

Tewe: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



## Acts

### Chapter 1

<sup>1</sup> Inini ndakaita buku rekutanga, Teofiro, ndakapanganidja mabasa ne zvifundiso zva Djesu, pakuzwiita nekufundisa; <sup>2</sup> Dzamara kuguma kwetsiku yaakatambirwa kumusoro, kubva pakudhudzira mitemo neMweya Mutswene kune wapositori waakasanangurwa; <sup>3</sup> kubva pakutambudzika wakadzipangidzira kwaari arimupenyu nezwipangidziro zwakawanda; etchiwonekwa nawo patsiku makumi marongomuna, etchiadhudzira zwiro zwinoenderana noumambo waMwari. <sup>4</sup> Wakaunganidza, akaabvunza kuti asabhudhe muDjerusarema, asi kuti wayetsere tchighondeso Tchabhabha tchamakazwa ndini. <sup>5</sup> Nokuti Juau wakababatidza nenvura, asi imwimwi mutchababatidzwa neMweya Mutswene, pamatsiku aripaduze naaya. <sup>6</sup> Nekudharo waya wakanga wakaunganidzana wakamubvunzisa, etchiti: Ishe, imwimwi mutchapeludza panguwa iyo Umanbo kune Izirayeri? <sup>7</sup> Iyena wakaabvunza etchiti: Azwiripi kwamuri kuzia nguwa kana nemakore akaiswa ndi Bhabha paumambo wawo. <sup>8</sup> Asi imwimwi mutchatambira simba reMweya Mutswene, utchawiya kwamuri; imwi mutchawa wapupuriri wangu, kuDjerusaremu neku Djudhia yose, ne Samariya, dzamara kumaperero enyika. <sup>9</sup> Kubva pakubuya kwake zwiro izwi, iwona wetchimuwnona, iyena wakatorwa kwenda kudhenga, makuta akamutora iwona etchiwona. <sup>10</sup> Iwona atchiri nomadziso etchiringira mudhenga, iyena ayenda, anarume aiiri anematchira ekutchena akabhatana naiwo; <sup>11</sup> Iwona akabhuya: warume weGharirea, murikuringira nguei kudhenga? Djesu uyu, watorwa kwamuri etchiyenda kudhenga mumakore, utchawiya nemuchobho umwewo, wamawona etchiyenda kudhenga. <sup>12</sup> Nekudharo iwona wakawhirira kuDjerusaremu nekudhunhu rinozwi rewaOrivera, riri padhuze peDjerusaremu kwakarebha kwakaita sekufamba sabhudhu romutero. <sup>13</sup> Akati etchipinda, akakwira mudhenga mwenyumba, akange aripo, Peduru, Tiagu, Juau, Andrea, Firipi, Tome, Baturumeu, Mateu, Tiagu mwana Arifeu, Simau Zeroti na Djuda hama ya Tiagu. <sup>14</sup> Wese awa wai shingirira wetchitenderana paminamato, nepamikumbiro, noanakadzi, na Maria mai waDjesu, nehama dzake. <sup>15</sup> Paimwe tsiku yematsku, pakange pane rujinji anoguma zana nemakumaiiri ewanhу, Peduru wakamuka pakati peafundi etchiti: <sup>16</sup> Warume hama, zwaiidhikwana kuti manyorwa adzadziswe, zwokuti Mweya Mutswene, nemuromo wa Davidi, wakataura nekudha kwa Djudasi, wiya wakaperekedza asungi aDjesu. <sup>17</sup> Nokuti iyena wakaerenguawo pakati pedhu, uye wakawona dhiwi rake pabhasa iri. <sup>18</sup> Iyena wakawina, mbuto nomutengo wekushata, nokumbwera pasi nomusoro, akaguka nepakati, nezwesse zwemundani make zwikabhuda kunza. <sup>19</sup> Izwona zwakazikanua neantu wese wairarama muDjerusarem, nekudharo mbutoiya inodhaizwa pamureketero noumutauro wake Aseldama, mbuto yo mutaka. <sup>20</sup> Nokuti zwakatarwa mubuku roMapisarema: panyumba pake ngapaite muthambe, ngapasawonekwezwe unoraramiremo; umweni ngatore bhasa rake rekuwonterera. <sup>21</sup> Nekudharo zwinodhikwana, kuti pakati poanarume wakati perekedza panguwa yese yekuti Ishe Djesu waiipinda etchibhudha nesu, <sup>22</sup> Kutanguira pakubabatidzwa kwa Juau, kugumira patsiku yaakatorwa pakati pedhu akatambirwa kudhenga, umwe wawo angaite mupupuri nesu nekudha kwekumuka kwake muwaanyakufa. <sup>23</sup> Nekudharo akaunzisa aiiri: Juse, waizwi Bharsabhasi, akange ane rimwezwe zina rokuti Mururami; naMatia. <sup>24</sup> Uye pakunamata waiiti: Imwi, Ishe, muziisisi wemwoyo dzewese, tipangidzei ndiyani pakati pewaiiri aya wamakasanangura. <sup>25</sup> Kuti eyena aitewo wumwe wedhu pabhasa neuphostori, nekuti Judasi wakatsauka kwenda kumbuto yake. <sup>26</sup> Akakhaandira raki kuwaiiri; ikambwerera kuna Matia. Iyena akatanga kuwerengwa pamwepo newe gumi naumwe wewaphostori.

## Chapter 2

<sup>1</sup> Nekudzadziswa kwe zuwa Rependekhosta, ese wakanga akaunganidzana pambhuto imwe. <sup>2</sup> Uye ngetchiriporipotcho pakazwika kuthinhira kokudhenga, rakaita sedhutu rinosimba guru uye rinoputsaputsa, rakadzadza munyumba maanga ari akagara. <sup>3</sup> Uye akaona mareketero akatingana marimi emuriro, uye yakawira pamusoro peumwe neumwe wayo. <sup>4</sup> Uye ese akadzadzuwa nemwiya mutswene, akatanga kureketa nemareketero amweni, zwaiederana nezwia zwaipaswa neMwiya kuti arekete. <sup>5</sup> Uye pakanga pane wadjuda airaramira muDjerusarema, anarume akasananguruwa, nyika yese pasi pendhenga. <sup>6</sup> pakazwika izwi iri, akaunganidzana mazimi, iyona wakashamisika, nguekuti umwe no mumwe waimuzwa etchireketa momureketero wake. <sup>7</sup> Ese anga aripo akapatika, nokushamisika, etchibvunzana umwe no mumwe:, aiya arikureketa, ayona asi wese weegarireiya? <sup>8</sup> Nekudharo isusu tazwa umwe neuwe wayo etchireketa nomureketero wedhum, watacabharwa tetchireketa? <sup>9</sup> wepapartia, waameda, waeramita, wararami we mezopotania, okuwa Djuda, yeukapadosia, paponto, pa Azia, <sup>10</sup> Kufrigia, kunpfafiria, kueDjito uye nembhuto Djokuria, padhuze noku Sireni, nowaroma ahambi, kana waDjuda nowa porozerita, <sup>11</sup> NowaKrete uye nawArabia, takaazwa nomureketero wedhu kamare, awona etchireketa noukuru waMwari. <sup>12</sup> Uye ese anga aripo akapatika uye nokushamisika, etchibvunzana umwe neumwe: izwi zwirkudha kurekete? <sup>13</sup> Amweni, akaseka, etchiti: Awona adzadzuwa nevinhu inotapira. <sup>14</sup> Asi peduru, wakamuka akamira newanogumi naumwe, waka mutsa izwui rake, iyena akawavunza: wanarume ekuwaDjuda, nawose anogara ku Djerusarema, izwi ngazwizikanuwe, uye izwai soko rangu: <sup>15</sup> Ngekuti aiya ahaazi kuraradza; Semarangaririre amurikuita, nokudharo dzaingedziri nguwa nhathu dzemusi uwona. <sup>16</sup> Asi iwzi ndizwo zwakabhuwyiwa namuphorofita Djoshuwa: <sup>17</sup> Uye zwitchaitika kumazuwa ekugumisira, Mwari wakati, kuti: Inini nditchadhuririra Mweya Mutswene kunya yese, anakomana enyu newanasikana atchazophorofita, anakomana yenyu acthawa nezwioneso, hwarahwa dzenyu atchazarota hope; <sup>18</sup> Uye newashandhi angu ewanarume newa shandi etchidzimai, nemusi uwo ndhitchawadhdhururira Mweya wangu, uye atchaphorofita. <sup>19</sup> Ndhitchawapa zwishamiso zwokumusoro kudhenga, nezwipangidziro pasi penyika, mutaka, Muriro, nemhute yowutsi; <sup>20</sup> Zuwa ricthaphindhuka kuita dhima, nemwedzi utchaita mutaka, zuwa guru raIshe risati raguma. <sup>21</sup> kune wese wanodhainzira zina raIshe utchazo poneswa. <sup>22</sup> Anarume wokuizraeri, izwai mazwi aya: Djesu wokunazareta, mwanarume wakaphasiswa na Mwari pakati penyu, nozwishamiso, madhambi uye nozwipangidziro, nekuti Mwari wakazwiita maari nokudha kwenyu, kudhai nemazire enyu imwimwi, <sup>23</sup> Iyena wakaperekwa zwetchienderana nourongedzuwa waizikanuwa naMwari, utchabhathuwa nenyara dzowashaishi akamukhomerera nokumuuraya, <sup>24</sup> nokudharo mwari wakamuprumutsa nokumusudzunura mumarwadzo yerufu, ngue kuti zwanga zwisingaiti kuti iena arumbwe ari mariri. <sup>25</sup> Ngekuti Davidi unobhuwa nekudha kwake: inini ndakaona ishe ari pabher pangu, ngekuti iena uri kumoko kwavo wangu kuitira kuti inini dhisazunguniwsa. <sup>26</sup> Nekudharo mwovo wangu urikudhakara, rurumi rangu rine mufharo, uye nyama yangu itchazorora muri kario. <sup>27</sup> Nekudharo iwewe auzosi mudzimo wangu munyika yewafi, ayazo pereki mutswene wake, kuti ayone kuwora mustivumba. <sup>28</sup> Dhimwi munodhiita kuti dhizie gwanza reupenu, mutchandizadza nemufaro patchiso tchenyu. <sup>29</sup> Arume hama, zwakanaka kuti inini dhimubvundze pachthena zwemadzitsekuru aDavidi, akafa, akawigwa, uye guwarayo tidhorinaro kudzamara nyamasi. <sup>30</sup> Nekudharo, ari iyena Muphorofiti, nekuziwa kuti Mwari wanga akamuthebhesa nemhiko ucthagadza pamupadho wake weyumabho umwe wechibhereko tchake, <sup>31</sup> Waiyona zwiri bheri, wakareketa zwekumuka kwakrisito, kuti mudzimo wake auna kusiiwa munyika ye wafi, kunyagwe nenyama yake aina kuora. <sup>32</sup> Aena Djesu Mwari wakamumutsa, nokudharo isusu tese tiri apupriri. <sup>33</sup> Nokudharo, wakakudzwa ku saithi roku moko kwayo wa Mwari, waka tambhira Kunababa rutherbeso reMwea Mutswene, waka dhurura itchi tchokuti zwino uiri kuona no kuzwa. <sup>34</sup> Ngue kuti Davidi azikukwira kudhenga, asi, iyena wakareketa: <sup>35</sup> wakati Ishe kuna Ishe wangu: gara kumoko kwao wangu, kudzamara inini ndhakandha awengi ako pasi pe tsoka dzako. <sup>36</sup> Ziya norugodho kuti nyubha yese yeIziraeri, Mwari wakaita Ishe na Krisito kuna Djesu, uyu wamakakhomerera. <sup>37</sup> Awona, paakanzwa izwi zwiro, zwakabhabaya mwoiwo se cthibhayo tchinobhoora, akabuya kuna Peduru, wuye kune wamwe Maphostora: Tinoitei, anarumemwi hama? <sup>38</sup> Peduru wakaaabvunza: tchunyukai umwe nomumwe ngabhabhatidzwe muzina raDjesu krisitu, kuti muregerewre zwishaishi, uye muchthatambira tchipo tche Mwiya Mutswene. <sup>39</sup> Ngekuti kunethembeso renyu, newana wenyu, kune wiya atchiri kure, pawose pokuti Mwari, Ishe wedhu, wakaadhainza. <sup>40</sup> Uye neamwe masoko majinji iena waipa tchapupu, wakawafundisa etchiti: sunungukai muzwiponese padzinza rakatsauka! <sup>41</sup> Uye kuneaiya akatambhira sokorake nechidho akababatidzuwa, uye akatuhudzirwa zuvariya zwuru zwitatu dzemudzimu. <sup>42</sup> Awona aiishingirira pamutemo ewaphostori, mukubhatana, nokugurirana mukate, nemuminamato. <sup>43</sup> Uye kakaawa nekuthya kemudzimo yese, uye zwishamiso zwiginji nezwi pangidziro

zwakaithwa no maphositora.<sup>44</sup> Uye kuneese aitendha aigara pamwepo, zwiro zwawo zwese zwaigara pamwepo.<sup>45</sup> Uye aitengesa mindha yawo nezwiwo zwawo, uye aipaurirana zwese zawaiendherana nezwaidhiwa kune umwe neumwe.<sup>46</sup> Uye aishingirira tsiku netsiku akatendherana Muthembher, uye aibhedhurirana mukate nyumba nenyumba, aidhya pamwepo nomufharo nemwoyo wakanaka.<sup>47</sup> Airumbhidza Mwari etchiwa nenyasha zwetchiwa mukutendherana kowanhu ese. Uye tsiku netsiku Ihse waithunuhudzira mathebher kune waiya wai poneswa.

## Chapter 3

<sup>1</sup> Ipona Peduru na Juau akakwira pamwepo ku Themberi panguwa yokunamata yetchipfumbamwe; <sup>2</sup> Apo paiunzwa munhu tchigono tchechibharirwe tchaikanduwa tsiko dzese pamusuo we Temberi, wainzwi zvitambo kuitira kuti aphembe kune ese awo ai pindemo. <sup>3</sup> Iye, paakawona Peduru na Juau akudha kupinda mu themberi, iyena akaakumbira tchipo. <sup>4</sup> Hino Peduru, akaramba akumutarisia, wariwese na Juau, iwo akazoti: Tiringire. <sup>5</sup> Iye nhakuremara wakaaringisisa etchimirira kutambira tchimwe tchiro. <sup>6</sup> Iyena Peduru wakati: Ndarama ne Siriveri ini handina; asi tchendinatcho, nditcho tchonditchakupa: Muzita ra Djesu Kirisitu, munazaretu, Simuka iwe, wuye famba! <sup>7</sup> Wuye, akamubhata nenhara yekurundyi, akamumutsa; tchiriporipotcho tsoka nezwisisinho zwake zwikasimba. <sup>8</sup> Wuye iyena wakamhukamhuka akamira, akahamba, wakazopinda nawo muThembere, etchihamba, etchimhuka etchikudza Mwari. <sup>9</sup> Uye wanhu wese akamuwona etchifamba, etchikudza Mwari. <sup>10</sup> Iwona wakagutsikana, kuti iyena ndiyе waikumbira wiya tchipo padhuze nemusuwo wetembere yakarungama; iwo wakagara nekudzadzwa nekupatika nekushamiswa, nezwakaanga zwaitika. <sup>11</sup> Uye wiya wakange akaremara aporeswa, akaramba kabhata Peduru na Juau, wanhu wese wakagogoma wakashamisika kwawari pamatchesa, yadhaidzwa kuti ngueya Solomoni. <sup>12</sup> Peduru paakazwiwona izwo, wakadhaira wanhu: Wanhu wekuizraeri, murikuchamiswa nguei paneizwi? kanakuti murikutiringirirei makachamisika kватiri, hinga kuti isimba redu, kana kuti tazwiita neusisi wedu kuti afambe? <sup>13</sup> Mwari waBrahama, ne wa Izaki, newa Djakobu, Mwari wemadzibhabha edhu, wakakudza mwana wake Djesu, wiya waaka pereka, pamberi pehope ya Piratu wakamuramba, etchitonguera kuti asunungurwe. <sup>14</sup> Asi imwi makaramba mutswene uye akarurama, mukakumbira kuti umwe mwanarume binya mumupiwe. <sup>15</sup> Iwimwi makauraya Muwambi weupenyu, uya Mwari waakamutsa mwanyaakufa, zwekuti isu tiri wapupuriri. <sup>16</sup> Uye nokutenda kuzita rake, zita rake rakapa kusimbisa kuna iyena, wemakawona uye mukamuzia; uye kutenda kunobva no kwaari akapa uthongo wezwirokuazwo pamberi penhu mwese. <sup>17</sup> Zwino pano, hama, ini ndinoziwa kuti imwimwi makazwiita izwo nokusaziwa, hinga zwakaitika kuwatungamiriri wenyu. <sup>18</sup> Asi Mwari akadzadzisa zwiya zwakatanga mukubvira mumuromo wawose iwo aduziri waho iyena wainge awaparidzira, kuti Kirisitu waizotambudzika. <sup>19</sup> Tchinhukai imwi, uye, tendeukai, kuitira kuti zwitema zwenyu zwifudzwe, nguwa dzikawiya yekuguinyiswa pamberi pa Ishe. <sup>20</sup> Iye atchatuma Djesu Kirisitu, wiya wemakadhomewa karekare. <sup>21</sup> Uwo anofanira kundogara kudhenga dhakara pa ngani yekushandurwa kwe zviro wese izvo zwakarekethwa ndi Mwari karekare nge pamuromo pe anatsi ake, maphorofita. <sup>22</sup> Nokuti Mozisi wakareketa kumadzibabha edhu: Ishe, Mwari wenyu, watchamutsa pakati pehama dzenyu umwe maphorofita wakaezana neni; kwaari munozomupurutana munezvese zwanzozokubvunzai. <sup>23</sup> Uwo asingazopurutani uwo maphorofita unozoparatzwa pakati pe anhu. <sup>24</sup> Nge dhii rimweni ese aphorofita akareka kubvirira Samueri ne amweni anyakuteera akazzisa swimwezwimwezvo zwe tsiko dzino. <sup>25</sup> Imwimwi muriwana wewaphorofita tchitenderano tchakaitiwa na Mwari ne madzibhabha edu, etchireketa kuna Abhurahamu: Mumbeu yako mutchazokomborerwa ukama wose wemunyika. <sup>26</sup> Mwari, paakamutsa mwana wake Djesu mwanyaakufa pakutanga wakamutuma kwamuri, kuti paizwi amuropafadze: kuti mutarauke kuzwitadzo".

## Chapter 4

<sup>1</sup> Paangatchireketa kuwanhu, maphirisita akaya kwaari, nowakuru wotheberi, nowaSadusi,<sup>2</sup> Etchinyangadzwa zvikuro nokufundisa kwaaita wanhu, nokuziisa muzina raDjesu kumuka kuwakafa.<sup>3</sup> Akaasunga, wowakanda mukaribhoso dhkamara mangwana wakhonewo, nokuti kwanga kwadhoka.<sup>4</sup> No ajinji wakazwa soko, wakatenda; m'tengo wowanarume wakaguma zwuru zwishanu.<sup>5</sup> Zwakaitika mangwana akhonewo, kuti akuru-akuru no atchenjebvu, nowatari, akaunganidzana kuJerusarema;<sup>6</sup> Kuzoti Anazi, muphirisita mukuru, na Kefasi, najaua, naArixandre, na ese angaariyo okudzinza routongi romaPirisita.<sup>7</sup> Akaakanda pakati, woabvunzisa: Nosimba ripi kana kuti nozina raani romakaita naro izwi?<sup>8</sup> Hino Peduru, wakadzariwa noMweya Mutswene, akaati: akuru-akuru wewanhu, noatchenjebvu woIsraeri,<sup>9</sup> Zye toyobvunjisa nyamasi nge tchibhatsiro tcazirwa munhu murwari ne mushobho warapwa ndiwo;<sup>10</sup> Ngazwizikanwe kunemwi mwese, no ese anhu waIsraeri, kuti nozina raDjesu Kirisitu, muNazareta, uya wamakakhomera pam'tchinjikwa, okuti Mwari wakamupurumutsa muanyakufa, ngokudha kwake uyu wakatamba pakati penyu.<sup>11</sup> Iri ndiro bhuwe rakanyozwa ndimwi, wawaki; ndiro rakazoitwa musoro wopakhona.<sup>12</sup> Uye akuna rimweni zina rinoponesa; kana kuti akuna rimweni zina pasi podhenga, rinopuwha ku anhu, rokuponeswa naro.<sup>13</sup> Hino awona, nokuwona kusakangaidzika kwaPeduru, na kwaJuau, nokuti angaakabvunzwa kuti azi kufunda, zwakaashamisa; iwona aizwiziya kuti anga anaDjesu.<sup>14</sup> Nokuwona zwekuti wakarapwa uya anga anaye, akatama tchiro tchokuwapumha.<sup>15</sup> Akazowabhudhisa kunza kuwatongi, akazosara etchibvunzana,<sup>16</sup> Etchiti: Tingaaitei anarume aya? Nokuti tirikuwona pamhene tchaitwa ndiwo, tchitchiwoneka kuwagari ese woMujerusarema, zwisingaiti kuramba.<sup>17</sup> Asi kuti soko iri risabhararike kuwanhu ese, ngatiyathysidzire, kuti asasareketa kuno umwe hake muzina rimwerimwero.<sup>18</sup> Paakazowadhadzira, akaabvunza kuti narini musazoreketezwe neekufundisa zwe muzina raDjesu.<sup>19</sup> Asi, Peduru naJuau akaadhaira: mbozwirangariraiwo kuti zinoita here pamberi paMwari, kuzwa imwimwi kupinda Mwari;<sup>20</sup> Nokuti isusu atingarekeri kureketa zwatakawona nozwatakazwa.<sup>21</sup> Asi aona, akaatyisidzira zvakanyanya, azii kuwona ndawa yokuwashupha, akaasiya woyenda ngondawa wowanhу;<sup>22</sup> Nokuti ese aikudza Mwari nozwese zwakaitika. Nokuti wanga anomakore makumi marongomuna mwanarume wanga waitirwa tchishamiso tchiya.<sup>23</sup> Hino aona, paakazorekerwa, akaya adhoniawo, akaaerengerwa zwese zwangazwakareketwa nowakuru-wakuru owaphirisita, nowatchenjebvu.<sup>24</sup> Hino aona, paakazwa izwi, akamuka otchitenderana no izwi raMwari, etchiti: Ishe, imwimwi ndimwi Mwari wakaita ndenga nonyika, bhahari, nozwese zwirimo.<sup>25</sup> Ngo mweya mutswene kubva pamuromo wabhabha wedhu, musenzi wenyu Davidi mwakati: Nguei mahedeni anonyangadzwa, nowanhу anoparadza pfungwa pazwiro zwisina gwanza.<sup>26</sup> Madzimambo enyika, akabhatana pamwepo nowanokudzwa akamukira Ishe, no mudzodzwa wenyu.<sup>27</sup> Nokuti zwozwirokwazwo, naHerodi, na mambo Pirato, nomahedeni pamwepo noanhу woIsraeri akamukiramwana wenyu mutswene Djesu.<sup>28</sup> kuti aite zwese zwaanga akaronga kuita nonyara dzao.<sup>29</sup> Hino pano Mwari, onai bvinga rawarikuita, ipai asenzi enyu simba kuti arekete soko renyu asikatyi;<sup>30</sup> Twasamisai moko wenyu pakurapa, nopaluita zviwoneso zwinoshamisa muzina romwana wenyu mutswene Djesu.<sup>31</sup> Paakapedza kukumbira, pakahuta paanga akagara, ona ese akazara nomwiya mutsweni. aktanga kureketa soko raMwari nosimba.<sup>32</sup> Kuno ajinji aitenda anga ane mwoyo umwe, nopfungwa imwe; akuna waiti itchi tchangu pazwia zwaanga anazwo, asi zwese zwanga zwiri zwaese.<sup>33</sup> Uwe nosimba guru waPhositori waipa tchapupu tchokumuka Ishe Djesu; uye paese panga pane nyasha huru.<sup>34</sup> Panga pasina munhu aishaiwa tchiro; nokuti ese anga anomunda, peno nyumba, aitengesa, mareyo aiuya nayo kuna Aphositori.<sup>35</sup> Hino zwaizo kuwaniswa ku ese mayererano nomunhu tchaidha.<sup>36</sup> NaJuze, wakadhaidzwa noaPhositoriri mwana waBarinabe ( zwikathumbudzurwa ndi mwana womunyaradzo), murevi, okubharwa kuShiperi,<sup>37</sup> Wangaano munda, wakautengesa mareyo wakauya nayo kuna aPhositori.

## Chapter 5

<sup>1</sup> Umwe mwanarume, waizwi Anania, nomukadzi wake Safira, akatengesa munda. <sup>2</sup> Akafisa mare imweni, nomukadzi wake waiziziya; akauya noimweni akakanda pamberi peMapositor. <sup>3</sup> Peduru wakati: Anania, ngei sathani adzadza moyo wako, kuti unyepere Mweya Mutswene, uye wafisa mare imweni yomunda? <sup>4</sup> Dhai wagara nomunda wako wangausingadhi kuita wako? Zwawatengesa munda mare yanga isiri munyara mako here? Ngei watendera izwi m`moyo mako? Auzii kunyepera wanhu, asi Mwari. <sup>5</sup> Anania, pakazwa masoko aya, akawa aazi kuzofemazwe. hino kuthya kukuru kwakabhata ese akazwigirira. <sup>6</sup> Uye Madjaha akawia ne kutora nyamufewo kwenda koomutsira. <sup>7</sup> Pakupinda konguwa nhathu mukadzi wake akapindawo, asikazi zwanga zwaitika. <sup>8</sup> Peduru akamuti: Ndibvunze, matengesa nomutengo uya munda? Yiena wakati: Ndizvo, nomutengo wenewo. <sup>9</sup> Peduru akamuti: Ngei imwimwi matenderana kudha kuedza Mweya wa Ishe? apo dziripo tsoka dze awo atsira mwamuna wako, haonazwe atchakutorawo. <sup>10</sup> Tchiriporipotcho akawira patsoka dzawo, azii kuzofemazwe. Huye madjaha, paipinda, akamuona afa; akaenda naye kunza, akamutsira duze nomwamuna wake. <sup>11</sup> Kwakauya kuthya kukuru kuthemberi yese, nohese akazwa zwiro izwi. <sup>12</sup> Nonhara dzomapositor akaita zwipanguidziro zwikuru nozwishamiso kuwanhu. Hese anga arimutchizwano Tchasaromoni. <sup>13</sup> Asi kuwamweni, apala waidha kuzwa ngozwokubhatana nawo; nokudharo wanhu waikodza zwikuru. <sup>14</sup> Kajinji kwazwo kuna aitenda muna Ishe aithunhuzirika, ajinji e anarume ne anakadzi. <sup>15</sup> Nomukhaindi waiunzisa atenda m`makwanza, aiyaisa pamanihi kuti peduru zwimwe angaisa bvute rake kwaari. <sup>16</sup> Djikitira re anhu raibvawo kumaguta epaduze ne Djerusarema atchithwara atenda ne awo aitambudza nge mabvuri akashata ne ese airaphwa. <sup>17</sup> Pakumuka kwomukuru wezana, nohese wanga nawo (wanga ari mukumbi wasadhusi), awona akazara notchizondo. <sup>18</sup> Akakanda nhara dzawo kuma positor, akaakanda mujheri rorujinji. <sup>19</sup> Asi imwe nguirosi Yaishe, pakati pousiku, yakafungura misuwo yoheri; akaabhudhisa kunza, akati: <sup>20</sup> Endai; rambai makaima, mubhuye Muthemberi kuwanhu masoko ese houpenhu uyu. <sup>21</sup> Hiona nokuzwa izwi, akapinda kutchiri matchibhese muthemberi, atchifundisa. Asi mukuru wezana pakauya, waya wanganawo akamudhaidza kuno Tongwa Ndawa, noyese wakuru wakuru howana heisraeri, akatuma kujheri kuti haa unzise. <sup>22</sup> Asi masoja pakauya, hasii kuwaona mujheri; paakawhirira akaziisa, <sup>23</sup> eiti: Isuso taona jheri rakafungwa, nokutchenguetwa kwese, nowatchenguetedzi hangarikunze duze nemisuo; asi patakaifungura, apala watakaona mukatimo. <sup>24</sup> Muphiristha mukuru, mukuru womutchengeti Wotheberi, nowakuru womaphiristha akazwa masoko aya, akakangaidzika kwaari pazwia zwaizodha kuitika. <sup>25</sup> Kwakauya umwe akaziisa eiti: anarume amakaisa aya mukarabhosu ari Muthemberi uye etchifundisa anhu. <sup>26</sup> Mutongi we muthemberi akaendeyo ne arindi nekuuanza, asi zvisiripi zwe kuabhbambidzira ngekuti aithya kufurwa nge mapuwe. <sup>27</sup> Akaunza nekuenda naho pamberi petshianja, mukuru weMaphirisita akati: <sup>28</sup> Atina kumarambidza kufundisa ne zina iri? madzadza Djerusarema nge zwifundiso zvenhu, hino munodha kuti mutaka wo munhu uwo uwire pamusoro pedhu. <sup>29</sup> Pedurune Aphositor akadhaira atshiti: zvinonyanya kudhikanuwa maningi kutondoedza Mwari kupinda anhu. <sup>30</sup> Mwari womadzibhabha hedu akapurumusa Djesu, uya wamakauraya, mwetchimuturika pamutchinjiko. <sup>31</sup> NaMwari wenewo akakudza nomuwoko murhyo wake Wokutanga Nomuponesi, kuti ape Israeri kutchunyuka nokurekererwa kozwishaishi. <sup>32</sup> Uye isusu tiri wadhairiri hawo pamasoko aya, NoMwea Mutswene, huya Mwari waakaapa kuno wanomutondoedza. <sup>33</sup> Etchishatirwa zvikuru nge mureketerewo akarangarira kumuuraya. <sup>34</sup> Asi, pakumuka Koimwe Kurudziro, mufarisi umweni, waizwi Gamarieri, mugadzirisi Womutemo, waikudza zwakanaka nowanhu ese, yiena akatuma kotora mapositor kuti abhudhe kunza panguwa dhoko. <sup>35</sup> Akaati: Anarume woisraeri, zwininguirei imwimwi, zwamunodha kuzoita kuna anhu aya; <sup>36</sup> Panguwa dzakaperakaona Teuda uyo aidziiti ndini mukuru, hino wakaatererwa nge anhu anoita inga mutengo wemazana marongomuna, iyena akaurahwa nengho dzake dzese dzakapedzwa. <sup>37</sup> Mumasure mwake wakoeneckwa Djuda mugarireu patsiko dzemutariro, waka kweerera anhu. wakafayo zwimwezvimezvo ese nenhengo dzake dzakabhararika. <sup>38</sup> Hino, inini ndinomuti, taraukirai kuwanhu aya, uye arekerei; ngokuti kurudhiro ihi kana nobhasa iri rikawa retchianhu rinofhudzika. <sup>39</sup> Asi kana riri raMwari, imwimwi hamungazoru fhudzi kuti musazonekwewo mutchirwisana naMwari. <sup>40</sup> Akatenderana naye. Paakadhaidza mapositor, akashupha akaarambidza kuti asabuyezwe ngondaya yozina raDjesu; uye akasiya etchienda. <sup>41</sup> Nokudharo iwona akabhudha pamberi Pomukuru Wokurudziro, nokudhakadzwa nokubhatwa kwao nokuzwidhodhosa ngondaya yozina rake. <sup>42</sup> Uye mazuwa ese Muthemberi, nomumadzinzhumba, hanga singaimi kufundisa noku bhuya zwa Djesu Kirisito.

## Chapter 6

<sup>1</sup> Mazua aona, pakuthunhudzirika ko mutengo weatereri aDjesu, pakazowa nokugurunguta koa Grego kana aHeberu, otchiti shirikadzi dzao dzaienyua, pabhasa rokutambirisa tchokundya. <sup>2</sup> Uye agumi nairi, akadhainza akawanda ainga aripenepe, akati: azvizi kunaca kusia bhasa ra Mwari, kuti tyende kosenzera pamathafura. <sup>3</sup> Hama, torai anarume anomwe pakati penyu, aya ane tchapupu tchakanaca, akazara namuya mutsweni uye noruzyo, ndiwo atinozoti atungamirire bhasa iri. <sup>4</sup> Isusu, tizondo tchengeta nomunamato uye nobhaska rosoko. <sup>5</sup> Soko iri rakafhadza pamberi paanhу ajinji, uye akasanangura Stefano, munhu angaakazara nokutenda, uye noMuya Mutswene, uye Firipi, Porocoro, Nicanori, Timomi, Paranena uye na Nicorau weku Antiokia, yena wangakatendeukira kuaJuda. <sup>6</sup> Akaapangidza kumapostori, uye, etchinamata, e akatsanzica myoko. <sup>7</sup> Uye soco raMwari raifararira, uye mutengo woatereri wakazokwirira muJerusarema, uye ajinji omapirisita aitenda tchokwadhi. <sup>8</sup> Uye Stefano, wangaakazara nokutenda uye nasimba, waita zvishamiso uye zvipangidziro zvijinji zvaita kuanhu. <sup>9</sup> Uye akamuca amweni mu Sinagoga, maidhainzua Sinagoga roakasunungurwa, uye oCirineu, uye oAlexandre, na okuCiria, nokuAsia, etchirea Stefano. <sup>10</sup> Uye aona anga asikadhi kushinga muruzyo uye na Muya waireketa nawo. <sup>11</sup> Akalhekera anarume amweni, kuti abuye: Takamuzwa otchibuya masoko aytuka Mosesi na Mwari. <sup>12</sup> Kudhai akamutsa tchinya che hanhu ese, tcheachenjebvu, ne cheatari, hino echimuona, akamubata nekwenda nawe kuchiaendze. <sup>13</sup> Akaenda komudhairira zvokunyepa, otchiti: Mwanarumeu aregeri kutuka mbuto yakaruramayno, uye otchituka mutemo. <sup>14</sup> Ngokuti isusu tazwa kuti Djesu oNazareta utchaputsa mbutoyno, uye utchatchinja mitemo yatakapswa na Mosesi. <sup>15</sup> Dzese nhengo dze mutshianje dzainga dzakati ndhwata kumuringira, akaona hope yake hinga ngirozi.

## Chapter 7

<sup>1</sup> Akabuya mukuru omaPhirisita: Zviro izvi zvakadharoko here? <sup>2</sup> Iena wakati: Anarume hama ne madzibhabha, izwai: Mwari wemasimba akauya kuna bhabha edhu Abrahamu, paange ari kuMesopotamia, asati araramira ku Haraa ; <sup>3</sup> Wakaa bvunza etchiti: bhudha munyika yako, no anyaukama ako, enda munyka ya nditchakupangidza. <sup>4</sup> Hino wakazobva munyka yomaCaldeu, wakararamira ku Hara. Nokufa kwa bhabhake, yena wakaenda munyka yona, yamuri kuraramira yno. <sup>5</sup> Mwari haazi kumupa nhaka munyka yona, ne tsiko romuredje hawo; akamugondesa aizomupa kuita yake, no mbewu yake kuzozva iena, kunyangwe haasati aanomwana. <sup>6</sup> Uye Mwari akati kudhai: Mbeu yako itchazo herereka no nyika, atchaseszeswa, itchashupwa mazana marongomuna omakore. <sup>7</sup> Uye munyika yatchazo senzera nditchai tonga ( ndiMwari way dharo ) . Uye atchazondisenzera mumbuto ino. <sup>8</sup> Mumasure mazvo akapasa tchitenderano nge utchekerwi. kudhai akabhara Izaki ne kumuita utchekerwi pamazuwa masere ekubharwa, na Izaki akaita zvimezvimezwo kuna Djakobho, na Djakomo kugumi naairi akuru akuru. <sup>9</sup> Uye ana akeo, akazonda Djosefa, akamutengesera kuaDjipita; Mwari anga anaye . <sup>10</sup> Akamusunungura mukushuphika kwakw kwese, akamupa nyasha noruziwo pamberi pa Farao mambo we Edjipita; wakamugadza kuwa mutungamiriri mu Edjipita ne nyumba yake yese. <sup>11</sup> Pakazouya nzara munyika yese ye Dgipita ne ye Canaa, nokutamakukuro; madzibhabha edhu angaaoni tchokundya. <sup>12</sup> Djakobo, paakazwa kuti kwanga kuno tchokundya kuEdjipita, wakatuma madzibhabha edhupakutangisa. <sup>13</sup> Uye kotchipiri, Djosefa wakazikanwa no hama dzake, no eukama ake akazikanwa ndiFarao. <sup>14</sup> Djosefa wakadhaidzisa bhabha wake Djacobo no ese otchinyaukama ake aikwana makumanomwe no ashanu. <sup>15</sup> Uye Djacobo wakaenda ku Edjipita, wakazofireyo, iyena nomadzibhabha edhu; <sup>16</sup> Akazotorwha kwenda Siquem akatsirwha kwaka kokwotsa Aburahama, nomutengo wo mare, akatenga na ana waEmor ku Siquem. <sup>17</sup> Payakazo kwedhera nguwa yetchipikirwa Mwari yaka pikira kuna Abrahama, anhu akakura akathunhudzirika kuDjipiteyo. <sup>18</sup> Wakazobhudhirira mambo umwenizve uwo wanga asikazi kuziana na Djosefa. <sup>19</sup> Uwo waibzinyirira etchinyaukama edhu, etchi shupha madzibhabha edhu, etchiya itisa kuti arambe ana awo, kuti asazorarame. <sup>20</sup> Pangwa iyona akabarwha Mozesi, yena wanga wakazverera mumadziso aMwarwi, yena wakarerwa mwedzi mitatu panyumba pamadzinbhabha ake . <sup>21</sup> Paaka syiwa, mukunda wa Farao wakamutora, wakamurera kuita mwanake. <sup>22</sup> Mozisi wakafundiswa ruziwo rese roa Djipita ranga rinemasimba mu soko uye no maitiro . <sup>23</sup> Paakazo gumisa thunga remakumi marongomuna omakore, tchakauya tchidho mumoyo mwake tchokudha kuzia hama dzake dzoku Izraeri. <sup>24</sup> Etchiwona umwe wao etchishuphwa pasina ndawa waka zoguma kwakuraya muDjipitewo . <sup>25</sup> wayirangardza kuti hama dzake dzaizvizia kuti Mwari aidha kua sunungura ngonyara yake; awona haazi kuzvibhata. . <sup>26</sup> Uye mangwana akonewo, amweni akona paaipondana, wakaoneka nawo, akaabvunza kuti aite rutsanzaiyo, etchiti: Anarume, murietchi nyaukama, ngei munoitirana zvakashata? <sup>27</sup> way shupha umweni wake uya wakamusukumidza etchiti: ndiani wakakupasa tchigaro nokutitonga? <sup>28</sup> ywewe urukudha kundi urayawo, zvawakaita zuro kuuraya muEdjipita? <sup>29</sup> No sokoiri Mozesi wakatiza, wakaenda koita murendo munyka ya Midiaa, paaka bhara ana airy. <sup>30</sup> Paakagumisa makumi marongomuna omakore, wakauyirhwa no ngirosi ya Mwari muthanbe rodhunhu re Sinai mugwenzi raibhaka moto. <sup>31</sup> Mozesi, paakazviona, wakadhakadzwa ngozvaaka oneswa, pakukhwdera kuti awonne, wakazirwha ngo izwi ra Ishe, <sup>32</sup> retchiti: Ndiri Mwari wo madzibhabha ako, uye no Mwari wa Abrahama ,Mwari wa Isaqui , Mwari wa Djakobo. Mozesi etchitetemera, watya kunangisisa. <sup>33</sup> Uye Ishe akamuti: Khumura mahashu dziri mumurenje dzakodzo ngokuti mbuto ya uriyo itswene. <sup>34</sup> Ndaisowona kutambudzika ko anhu ari ari muDjipita, ndazwa kutchema kwao, ndadzaka kuti ndiasunungure, hino uiya zvinouno nditchakutuma kuenda Edjipita. <sup>35</sup> Mozisi uyu, uye wakaborambwa, etchiti: Ndiani wakakukanda hutungamiriri nohutongi, ndye wakatumwa na Mwari aite mutungamiriri pamwepo nomusununguri, bhurhikidze no nyara yongirosi yaakaona pagwenzi ro moriro. <sup>36</sup> uyu wakaatora kwenda nawo kunza, etchiita zvichamiso pamwepo no zvipangidziro munyika ye Djipita, uye no mubhahari rokutswuka, uye nomuthambe ku makore aikwana makumi marongomuna. <sup>37</sup> Uyu ndiyena Mozisi wakabvunza kuana weEziraeri: Ishe, Mwari wenyu, atchazoku mutsirai muphorofita pakati po hama dzenyu; hinga ini, iyena mutchamuzwawo. <sup>38</sup> Ndiyena wanga ari mu themberi ro anhu muthambe pamwepo no ngirosi yakamubvunza mu dhunhu re Sinai, uye no madzibhabha edhu, uwo wakatambira masoko mapenyu, kuti atipe; <sup>39</sup> Uwo madzibhabha edhu akaramba kumuzwira; akamuramba, uye moyo yayo yaka hwirira Edjipita; <sup>40</sup> Pakubvunza Aroni: Tiitire madzimwari, awo atitchazoenda nawo; kuzoti Mozesi, wakati tora kwenda kunza kwe Edjipita, atizvizi zvakazoitika naye. <sup>41</sup> Uye mumazuwa aona akaita bhuru, akapira tchibhairo kutchifananidzo, akadhadkara no mabhasa onyara dzawo. <sup>42</sup> Mwari akashatirwa nwo, akaaperekera, kuti asenzere arwhi okudhenga, zvakatarwha kudharo mu buku ro maphorofiti: Munyumba ye Eziraeri, mwakandibhaira zvinyama zvokufa, nomupiro, muthambe kumakore makumi marongomuna? <sup>43</sup> Mwakatora kuita tchenyu tchitumba tcha

Moroke, no nyeredzi yaMwari wenyu Renfa, zvifananidzo zvamakaita kuti muzvi namate; nditchamudzingirai tuyende kunza ko babironia.<sup>44</sup> Muthambe yanga iripo thembere yoku pupurira pakati po madzibhabha enyu se zvaaka mubvunza, etchi buya kuna Mozisi, muite zvomushobho wamaka wona.<sup>45</sup> uwo, pamuno tambira madzibhabha edhu, awona na Djoshua akatora kuti ape mahedeni awo akadzingwa na Mwari pamberi po madzibhabha edhu, kuzogumira mumazuwa a Davidi,<sup>46</sup> Uwo wakayonekwa ne nyasha pamberi pa Mwari, nekukumbira kuwaka nyumba yekugara Mwari wa Djakobho.<sup>47</sup> Uye Soromoni wakamu akira nyumba.<sup>48</sup> Wokudhenga aararami muthemberi yakaakwa no nyara, ndizvo zvinobuya muphorofita:<sup>49</sup> Dhenga nditcho cthigaro tchangu, uye pasi ndipo pano tsika tsoka dzangu; nyumba yomukhaindii yamunozondi wakira? etchibuya Mwari;<sup>50</sup> Ngaipi mbuto yandinozororera? hinyara yangupi here yakaita zvese izvi?<sup>51</sup> Imwimwi, apanduki, anhu asikazi kuita utchekeri moyo no nzee! Murukuramba Mweya mutsweni! kuita zvangana zvakaita madzibhabha enyu ndizvoo zvamuri imwimwi!<sup>52</sup> Madzibhabha enyu ngaipi muphorofiti wasikazi kuteera? Uye aona akaurayia ese aiziisa ngo kuuuya koMutsweni, mukaita apanduki nokumu otchiurawya;<sup>53</sup> Mwakabvunzwa mitemo no ngirosi, uye musikaytchengeti.<sup>54</sup> Pakuzwa mazwi akadhai akafutirwa ngekuchatirwa nekurumanisa mazino kwaari.<sup>55</sup> Iyena, wanga wakadzadzwia no Mweya Mutsweni, etchinangisa kudhenga nokugwinya, wakaona mbiri ya Mwari, pamwepo na Djesu uwo wanga ari kumoko murhyo wa Mwari.<sup>56</sup> Uye wakati: Ndirikuwona Dhenga rakazaruka, ne Mwana we murume, ari ku murhyo Mwari.<sup>57</sup> Awona, etchidhaidzira ne izwi rakakura, akafunga nzee dzawo, akamugogomesa;<sup>58</sup> Nokumu khandira kunza komutanhewo, akamufura ngomapuwe, mhupuro dzangadziripo akatora matchira ake okanda mumurenje dzomurumbwana waidhaidza Sauro.<sup>59</sup> Uye akafura Esteavo ngomapuwe, waidhaidza nokureketa etchiti: Ishe Djesu, tambirai mweya wangu.<sup>60</sup> Wakafhugamira, wakadhaidza no izwi rakakura: Ishe, musaapumhe ngokudha ko tchitema itchi. Paaka buya izvi, wakafa.

## Chapter 8

<sup>1</sup> Sauro waipindirana nazvo parufo rake. Pazua renero pakaoneka kuterhua kukuro kuatendi we Djerusarema. Wose wakabhararika kumutanha weDjudia, ne Samaria, kunze kewapostori. <sup>2</sup> Ne amweni ousisi akatora Stefano kuti aende komukotsa, akanyasa kurira ngopamusoro pake. <sup>3</sup> Sauro waiedza kuparadza anamat, etchipinda mumizi, etchikuea anarume ne anakadzi, etchiacanda mutorongo. <sup>4</sup> Aya akanga akabhararika, aihamba etchiparidza soko. <sup>5</sup> Firipe paatchita kumutandha weSamaria waiaparidzira Cristo. <sup>6</sup> Rugindji rariterera retchipindirana nezviro zvaibuia na Firipe, etchizua etchiona zvipangidziro zvaita. <sup>7</sup> Nokuti mweya wetsina waidhainzira ne izui guro, dzaibhudha moajinji akangaanadzo; neajinji angaakafa mutezo ese akatamba. <sup>8</sup> painga panekudhacara kukuro pamutandepo. <sup>9</sup> Painga pane murume, waizwi Simoni, waita zvomudzaidzai, waita kuti anhu oSamaria achamiske, aidzibvunza kuti ndymunho mukuro. <sup>10</sup> Ainyatsa kumupurutana, kutangira ku ana kugumira kuakuru: Iri ndiro simba guro raMwari. <sup>11</sup> Waimuzwisa, pakapinda mazuwa akarebha etchiita midzaidzai yakakondzera kuti anhu amugonde. <sup>12</sup> Asi Paaka tenda kuna Firipe, waiparidzira soko roumambo waMwari, nozita ra Djesu Kirisito, aona akababatidzuwa, anarume neakadzi. <sup>13</sup> Uye Simoni wakatenda; uye paakapedza kubabatidzuwa, akarumbwa naFiripe; etchiona zvipangidziro nezvichamiso zvaithwa, iyena wakapatika. <sup>14</sup> Maphostori ainga ari Djerusarema, paakazua kuti anhu oSamaria akatambira mazwi aMwari, akatuma Peduru na Juau. <sup>15</sup> Aona paaka enda akaanamatira, kuti atambire Mweya Mutsweni. <sup>16</sup> (Ngokuti naumwe hake angadzikirwa; asi anga akababatidzwu muzina ra Ishe Djesu). <sup>17</sup> Akazoatsanzika moko pamusoro pao, akatambira mweya mutsweni. <sup>18</sup> Simoni paaka ona kuti kutsanzikwa nyara ne aphositori aipasana mweya Mutswene, wakadha kuwapasa mare, <sup>19</sup> Etchiti: Ndipaseio Simba iri, kuti mumwe ne mumwe wandino tsandzikao nyara, atambire Mweya Mutsene. <sup>20</sup> Asi Pita wakamuti: Mare yako ngaiparadzwe newe, ngokuti wairangaridza kuti tchipo tchaMwari tchinoizwa zvokutengwa ngo mare. <sup>21</sup> Iwewe aunatchako uye auna ndima mu masoko aya, ngokuti moyo wako, auna kururama pamberi paMwari. <sup>22</sup> Tchunyuka muzvakashata zvako, namata Mwari, kuti pamweni kurangaridza komoyoo utcharekererwha; <sup>23</sup> Ndirikuona kuti une nyongo na amweni, akasungwa nehushaishi. <sup>24</sup> Asi wakadhaira Simoni etchiti: Ndinamatireio imwimwi kuna Ishe, kuti zvamareketa zvirambe kuuya kwendiri. <sup>25</sup> Paakapedza kuita Tchapupu uye etchi buya masoko a Ishe, wakawhirira kuDjerusarema, nemuzvisa zvijinji zve aSamaria etchi teketesva Vhangeri. <sup>26</sup> Uye ngirosi ya Ishe yakareketa kuna Firipi yetchiti: Muka enda kudhii rokatemai dhumba, mugwanza rinotchita kuDjerusarema rokwenda Gaza, riri muthambe. <sup>27</sup> Iyena akapurumuka, nekuendeyo, umwe mwanarume we kuEtiopi, muEunuko, Kaporu mukuro waKandace, mukadzi waamambo weEtiope, waitungamirira ufhumi wese wake, wakanga auya kuDjerusarema kuti anamate, <sup>28</sup> Iyena waihwirira, wangaakagara mungoro yake, etchierenga muPhorofita Izaia. <sup>29</sup> Mweya wakareketa kuna Firipe: Uya, bhatana ne ngoroyi. <sup>30</sup> Firipi wakagogoma, wakazva kuti waierenga zvomuphorofita Izaia, omuti: iwewe urikuzvibhata izvo zweurikuerenga? <sup>31</sup> Iena wakazooti: ndingakwanisa pasina anondipangira? Wakakumbira kuna Firipi akwire aende ko gara nae. <sup>32</sup> Mbuto yezvakatarwha zvaasierenga ndiyona iy: hinga bhira akatorwa kwenda kwaano tchekerwha, hinga bhira mbewewe rinogara pano munhu wake wanomuocha, ndaroko aase kufungura muromo wake. <sup>33</sup> Ne kuzvininipisa wakazvizwa pakutongwa kwake; ndiani atchazobvunza dzindza rako? Ngokuti upenyu unobvisua mavu. <sup>34</sup> muEunuco wakadhaira Firipi, etchiti: ndinomukumbirai, ngozvaani zvamunoreketa izvi muPorofita? ngo zvenyu, kana kuti zvoumweniwo? <sup>35</sup> Uye Firipi, wakafungura muromo wake, wakatanga no zvitarwha, wakaparidza vangeri ra Djesu. <sup>36</sup> Paakanga etchifamba, akaguma padziwa romzvura; muEunuco wakati: Mzvura ndiyo iyi tchii tchinondi pinga kubabatidzuwa? <sup>37</sup> [Wakati Firipi: zvakanaka, tenda ne moyo wese. Wakadhaira iyena etchiti ndinotenda kuti Djesu ndi mwana wa Mwari] <sup>38</sup> Wakaimisa ngoro; akatchita ese, mu nzvura, Firipi pamwepo na mueunuko, iyena wakamubabatidza. <sup>39</sup> Paakabhudha munvuraremo, Firipi wakabvutwa nomweya waMwari, uye muEunuco haazi kuzomuwonazve, ngokuti yena wakaenda no gwanza rake nokudhakara. <sup>40</sup> Firipe wakazoonekwa ari kuAzoto; etchipinda, wayparidza vangeri, mumitanha yese, kuzoguma pakuuya kuCesareia.

## Chapter 9

<sup>1</sup> Sauro, etchindotyisidzirai nokuuraya atereri aIche, wakaenda kuwakuru womaphirisita. <sup>2</sup> Wakakumbira tsamba kuti aende Damasco, apinde muma Sinagoga, kobhata ese omugwanza rimwerimwero, anakadzi noanarume, oasunga kwaendes mutorongo kuDjerusarema. <sup>3</sup> Paaienda, zvakaitika ngozvokuti paanga aikwedhera duze no Damasco, tchiriporipotcho kwakadjeka tchiedza tchakamutenderedza tchiri tchokudhenga. <sup>4</sup> Uye wombwerera pasi, wakazwa izwi rayti: Sauro, Sauro, urukunditeererei? <sup>5</sup> Iena wakati: Ndimwi ani? Iena wakati: Ndini Djesu wauno teerera. <sup>6</sup> Hino wotchimuka hako, pinda mumutanhemu ukaguma utchabvunzwa zvauno dhikana kuti uite. <sup>7</sup> Anarume aanga anawo akaima hingana zvimumu, etchizwa, izwi asikawoni munhu. <sup>8</sup> Sauro wakamuka pasipo, uye paakafungura madziso ake wangasicaoni munhu; etchiita zvo kusesedzwa panyara, dzamara Damasco. <sup>9</sup> Wakapedza mazuwa anokwana iona kuita matatu asikaoni, asikarhi , uye asikamwi mvura. <sup>10</sup> Damasco kwanga kuno umwe mutererri , waizwi Anania; Iche wakamubvunza mutchioneso: Anania! Iena wakati ndiripano Iche! <sup>11</sup> Iche akati: Muka, uyende kugwanza rinodhaidzwa Direita, wobvunzisa panyumba paDjuda wobvunzisa munhu unozwi Sauro, wekuTarlo; nokuti urikunamata. <sup>12</sup> Iwena wanga azviona mutchioneso kuti mwaipinda munhu, unozwi Anania, waizomutsanzika nyara kuti awone. <sup>13</sup> Uye Anania wakadhaira: Iche, ndakazwa kuajinji zvo mwanarume iyena, zvijinji zvaakaita zvokuchata kuatswene enhu kuDjerusarema; <sup>14</sup> Ihena uno simba roakuru omaphirisita kuti asunge hese anodhaidzira zina renyu. <sup>15</sup> Nokudharo Iche akamuti: Enda, ngokuti iyena mudziyo wandaka tsara kuti atore zina rangu aende naro kumahedeni, kumadzimambo, noana weIziraeri. <sup>16</sup> Ngokuti ndinodha kumupangidza kutambudzika kaatchaita ngozina rangu. <sup>17</sup> Uye Anania wakaeda, wakapinda munyumba; wakamutsanzica nyara Akati: hama Sauro, Iche ndiDjesu, wakakugumirauya mugwanza ndiyе wandituma kuti iweiwe utangezve kuona, uye udzadzwe ngo mweya mutswene. <sup>18</sup> Kuzobvepo zvakamumbwerera zvakaita hinga makoko oMadziso, tchiriporipotcho wakatanga kuona, wakamukepo wakaenda kobabatidza. <sup>19</sup> pairya waka dzara ngosimba. Sauro wakazosara mazvuwa manganani no atereri anga ari Damascoyo. <sup>20</sup> Uye muma sinagoga waiparidza muCristu, etchiti uyu ndiyе Djesu, Mwana waMwari . <sup>21</sup> Ese aizvizwa aigomba etchiti: Uyu Handiepi here wuya kudjerusarema waibhata etchiuraya ese aidhaidza ngo zina iri? Andizhopi zhazira pano, kuzobhata anhu kwendesa mutorongo kuatungamiriri omumadhare? kuwakuru womaphirisita? <sup>22</sup> Nokudharo Sauro waidzishingisa, waifungidzira noadjudea airaramira Damaso etchitendera kuti uya wangaari muCristuu. <sup>23</sup> Uye etchipinda mazua majinji, maDjuda aka pangana nzero yokudha kumuuraya. <sup>24</sup> Kupangana kwaita kwakazika na Sauro; Awona airindira misuwo, uousiku nomasikati, kuti amuuraye. <sup>25</sup> Nokudharo atereri, akamutora nowusiku, akamutchitisa ngo pabhuriu ari mudhengu. <sup>26</sup> Uye Sauro, paakawuya kuDjerusarema, wakatswaka kusongana nowamweni atereri; ese aimutya; asikatendi kuti ndimutereri. <sup>27</sup> Ngokudharo Barnabas wakamutora kakwenda naye kuno mapostori, wakaa tsananguria zvaakaona mugwanza kuna Ishe, hingana Damasco wanga wakareketa no rukudzo ngozina raDjesu. <sup>28</sup> Uye iyena wanga ari ese nawo; etchipinda noku bvadha muDjerusarema; <sup>29</sup> Uye etchibuya norukudzo ngozina raIshe; etchibuya nokureketedzana noma Grego; aona aitswaka kumuuraya. <sup>30</sup> Nokudharo hamadzake. padzakazvizwa ,dzakamutora dzoenda nae kuguma muCesareia, akamuendesa muTarlo. <sup>31</sup> Nokudharo maguereja ese oku Djudeia, omu Garirea, nomuSamaria, anga ano rugariko, anga aka wakwa; etchihamba nokutha Ishe, nokunyaradza koMweya mutswene, aindo wanda. <sup>32</sup> Uye zvakaitika ngozvokuti, Pedro, paipinda mumbuto dzese, kakauyawo kwatswene aigara kuLida. <sup>33</sup> Uye penepo wakawona mwanarume waizwi Eneas; wanga ano makore masere asikaa bhudhi pamubede akawoma mutezo. <sup>34</sup> Pedro akamuti: Eneas, Djesu Mukristu wakurapa, muka tora mubedewako. penepo wakamuka. <sup>35</sup> Uye ese airaramira ku rida noku Sarona akamuona, amwe amweo akatendeukira Iche. <sup>36</sup> Uye kuJope kwanga kuno umwe muteetreri waizwi Tabita, rika thumbudzurwa zinero rinoti Dorca. Ihena wanga wakadzara ngo mabhasa akanaka aitara hanhu anga asina. <sup>37</sup> Zvakaoitika mumazuwa aona, wakazorwara kuzoguma pakufa; akamutora, womukanda munyumba yomutsanzikidwa. <sup>38</sup> Ngokuti Lida yanga iri paduze no Jope, atereri, paakazwa kuti Pedro wanga aripoo, akatuma anarume airi, etchicumbira kuti asanonoke kuwy. <sup>39</sup> Pedro, wakamuka, woenda nawo, wakagumeiyo akaenda naye kunyumba yo mutsanzikidwa, shirikadzi dzakamutenderedza,dzetchitchema, dzetchimupanguidza zwokufuka no matchira anga akaitwa ndiDorca. <sup>40</sup> Pedro wakabhudhisa kunza; wakagodhama, wakanamata; wakananguisa kunomutumbi wakati: Tabita muka; iyena wakafungura madziso, paaka wona Pedro, wakagara pasi. <sup>41</sup> Kacumuperekera nyara yake, waka muka; wakadhadza watswene, no shirikadzi, wakamupangidzira arimupenyu. <sup>42</sup> Izvona zvaka zika muJope mwese, ajinzi akadha Mwari. <sup>43</sup> Zvakaitika ngozvokuti wakagara mazuwa majinji no umwe Simao musuki omatewhe

## Chapter 10

<sup>1</sup> Kwanga kuno mukuru umweni kunyica ye Cesareia wayzwi Cornelio, wangaary musodja wairikira nokuzvi Itariano; <sup>2</sup> Wanga anowsisi, waithya Mwari, ne nyumba yake yese, waypao zvijinji kuna anhu, way rumbwa ectchi namata nguwa yese. <sup>3</sup> Wakaona patchena mutchioneso, munguwa fhembamwe dze masikati, wakaona ngirosi yeiwyia kwaanga aryo, yetchimubvunza: Cornelio! <sup>4</sup> Uye iyena, akanyatsa kuinangisa, waitya, etchiti: Yshe! Tchii? Ngirosi yakazoti minamato yako nokupasawkako zvazika kumurangariro waMwari. <sup>5</sup> Tuma anhu zvinozvinouno aende kumutanha we Jope, dhaidza Simao okaa Pedro, <sup>6</sup> Murendo okumba kwaa Simiao muti womatehwe, uye nyumba yake iriduze nemubhahari. <sup>7</sup> Payakaenda Ngirosi yaibuyanayio na Cornelio, wakadhadzwa mabhitchu ake anokwana airi, nomusodja umwe akanyatsa kurongeka, waairumbwa anaye nguwa iri yese. <sup>8</sup> Paakapedza kua tsanangurira masoko ese, wakaatuma kuti aende Jope. <sup>9</sup> Uye mangwanafumi, ari mugwanza, uye akaguma paduze no mutanhewo, Pedro wakakwira padhenga po nyumba kuti anamate munguwa yetchitanhatu. <sup>10</sup> Uye wakazwa nzara, waydha tchokurhyia, munguwa yaai gadzirira kuti atchite paangaaripo wakawirhua no tchitutumusso. <sup>11</sup> Yena wakaona dhenga rakafunguka, wakaona tchiro, tchaidzaka kubva mudhenga tchakaita hingana djira mheto dzakona dzaikwana matiwi marongomuna enyka. <sup>12</sup> Apona panga pana zvinyama zvese zviri panyca, zvino hamba no mirenje mirongomuna, no zvinyama zvomushango uye, zvinokambaira, pamwepo no shiri dzomudhenga. <sup>13</sup> Rakamuzira izwi, reyti: Pedro, uraya urwhe. <sup>14</sup> Asi pedro wakati: Ishe Handitodhi, ngokuti handisati ndakamboriha tchandisikazi kutendedzwa kanakuti tchakaswipa. <sup>15</sup> Izwi rakaphindazve kureketa, kotchipiri: zvakasikwa naMwari azviiti kuti iwewe uzviti azvizi kutenderhwa. <sup>16</sup> Izvii zvakaitika katatu, tchirotcho tchakazo zwirizwa kudhenga. <sup>17</sup> Pedro paairangaridza ngokudha ko zvaakaoneswa uye wakazviwona mo tchioneso, anga aripoo anhu anga akatumwa aya na Cornelio, akabvunzisa kumba kwa Simao, akaima ngopamusivo. <sup>18</sup> Etchidhaidza, akabvunzisa kuti ndipo here pano panomurendo anozwi Simao okaa Pedro ? <sup>19</sup> Pedro paaifunga ngokudha ko kokuwoneswa, mweya wakamubvunza: Urukutswakwa ne anarume atatu. <sup>20</sup> Hino woymuka; dzaka uende nawo, usabvunzise, ngokuti ndini ndaatuma. <sup>21</sup> Pedro paakadzaka kuendera anhu aya wakati: Ndini wakhona wamurikutswaka; murukutswakei pano? <sup>22</sup> Atumwa akazoti: Cornelio, mutereri weakuru ye masodja wakarongeka, mutsweni anotya Mwari, anopupuriruha ngokuita zvakanaka naanhu ese emunyka dze maMdjuda, wakazvi bvunzwa no ngirosi itswene ya Mwari kuti uyende kumba kwakeyo, kuti azwe zvaunomubvunza. <sup>23</sup> Wakaadhaidzira mumba, wootambira panyumbepo. Mangwana fumi awkonewo, Pedro wakaenda nawo, wakaenda pamwepo no hama nganani dzokuJope. <sup>24</sup> Mu tsuku yotchipiri akaguma muCezareia. Cornelio wanga wakaaimira, wanga wakakoka otchinyaukama ake, anyarumbi aaidhisisa. <sup>25</sup> Zvakaoitika ngozvokuti Pedro pakupinda munyumba mwakemo, Cornelio wakasongana naye, omugodhamira mumirenje wakamunamata. <sup>26</sup> uye Pedro wakazomumutsa etchimubvunza: Muka hako; inini ndirimunhuwo hake. <sup>27</sup> Paaitchedza, akapinda, wakaona ajinji anga akaungana Wakazoabvunza: <sup>28</sup> Munozvizia kuti azviiti mubharwha omuDjuda kuvengana kana kuti kukwedhererana noanhu okunza? asi Mwari wakandipangidzira kuti azviiti kureketa kuti haazi kurongeka kanakuti akaswipa. <sup>29</sup> Uye inini, ndinosodhaidzwa, ndauya ndisikazi kubvunzisa, hino ndotchimubvunzisai: Mwandidhaidzirei? <sup>30</sup> Cornelio wakazoti: Kwaakupinda tsuku murongomuna kuguma nguwa ino ndaitsanya, uye ndetchinamata kuguma nguwa ye tchi pfembamwe mumba mwangu. <sup>31</sup> Panomunhu wakauya kwendiri, wanga wakapfeka matchira akadjekereka, wakanditi: Minamoto yako yazika kuna Mwari, uye kupa kwako kwarangarirwha kuna Mwari. <sup>32</sup> Tuma aende Djope, uye dhaidzisa Simao okaa Pedro; murendo kumba kwaa Simiao unogara muduze no bhahari. <sup>33</sup> Ndizvo zvakaita ndikudhaidzise, uye waita zvakanaka ngokuuya kuno, hino tese tiripano pamberi pa Mwari, tizwe, Mwari zvaarikudha kutitsanangurira. <sup>34</sup> Pedro wakafungura muromo etchiti: Ndinozvizia kuti zvirokwazvo, Mwari haanangisi anhu. <sup>35</sup> Asi, pasi pese, uia anotya, anoita zviripamutemo, ndiye anodhakadza Mwari. <sup>36</sup> Soko raaka tumira Mwari kuana eIziraeri, etchiziisa soko rorunyararo gnokudha kwa Djesu, ndi ishe waese. <sup>37</sup> Munorizia soko rakapinda muDjudeia wese, kubvira muGarireia, mukupera ko kubabatidzwa kway paridzwa naDjohani. <sup>38</sup> Uye ngokudha kwa Djesu we Nazarea; uye Mwari wakamudzodza no mwya mutsweni, no masimba, uwo waihamba etchiita zvakanaka, uye eirapa ese anga akasungwa na Sathani. Mwari wanga anaye. <sup>39</sup> Tisupano tchapupu tcho zviro zvese zvaiita, munyika yomaDjuda, pamwepoo no ekuDjerusarema, uwo waakauraya, womukhomera patabhwa. <sup>40</sup> Mutsuku yotchitatu wakamutswa na Mwari. Wakaita kuti anhu anyangararike. <sup>41</sup> Kuanhu esepi nee, asi kuaya apupuri anga akasanangurwha kare na Mwari. Kwatiri, takandy a nukumwa pamwepo nae, kubva pakumuka kwake muakafa. <sup>42</sup> Wakatituma kuparidzira anhu, nokuziisa kuti ndiye wakasanangurwha na Mwari kuti azoite mutongi weapenyu no akafa. <sup>43</sup> Uye maphorofiti ese anomupupurira, kuti ese anotenda kwaari anozoregererwha zvitema zvao, ngokudha kwezina rake. <sup>44</sup> Pedro paaibuya masoko aya, mweya mutsweni wakapinda kuesse aizwa soko irona. <sup>45</sup> Uye noatendi anga akaita

hutchekeri, no ese anga akaenda na Pedro, akagomba nazvo kuti kumahedeniwo kwaka dhururwhao tchipo tcho maya mutswene.<sup>46</sup> Ngokuti awona aiazwa etchireketa nomitauro yakasiana siana, etchikudza Mwari. Hino pedro wakazodhaira:<sup>47</sup> Zvingaita here cuti munhu harambe nomvura, kuti aya asa babatidzwe, nazvoo kuti, pamwepo naisusu, akatambira mwea mutsweni?<sup>48</sup> Uye wakaa tuma kuti ababatidzwe muzina raDjesu. Kuzobvepo wakazoa kumbira kuti andorumbwe ari ese ku mazuwa manganani.

## Chapter 11

<sup>1</sup> Mapositori, ne hama dzanga dziri ku Djudeia, akazwa waya wanga asiri ma Djuda aka tambira soko ramwari. <sup>2</sup> Peduru aka kwira ku Djerusarema, ese ai mutuka ngokuti anga oku chekerwa, <sup>3</sup> ochi buya kuti: iwewe wapinda munba wo anarume asikazi kucherwa, wariha nawo. <sup>4</sup> Peduru akatanga kupanganidzira zvese, echiti: <sup>5</sup> Inini ndainga ndiri mu munamato ku guta re Jopa, ndakaona chioneswa ichi: chiro chakakura hinga djira rokupukuta ndiro, raichita kudenga, raakasungwa pa matii marongomuna rechichita dakara pandiri. <sup>6</sup> Ndechinangisisa, ndakaona zvinhama zirongomuna, zve nyika, zvinemirenje mirongomuna zve pasi, zvinhama zvinoguzva pasi, ne chiri dzokudenga. <sup>7</sup> Ndakazwa izwi rainditi: "Muka Peduru, uraya urye." <sup>8</sup> Asi inini ndakadaira ndechiti: "Nakamwe, Ishe; mukanwa mwangu amusati mapinda chiro nachimwe chakakumiswa, kana chakaswipa." <sup>9</sup> Izwi ndakarizwazve kubva kudenga rechipiri rechiti: icho chakacheneswa, "Ndi Mwari iwewe usachiti chakaswipa." <sup>10</sup> Izvi zwakaphindwa katatu, zvikapetuka zvese kudenga. <sup>11</sup> Chiriporipocho, akaguma anarume atatu, mu nhumba mwatainga tiri akatumwa kubva ku Sezaria kuwia pendiri. <sup>12</sup> Mwiya wakandiudza kuti ndiaperekedze, pasina kukakamidzwa;ndaiwiawo, ne hama nhanhatu tikapinda mumba mwe umwe mwanarume. <sup>13</sup> Iyena, akatipanganidzira kuti wainga akaona ngirosi yakaguma pa nhumba pake, yechimuti: Tuma wamwe warume unoenda ku Jopa, kundodaindza Simoni we zina rimweni rekuti Peduru; <sup>14</sup> iyena anozokubvunza mazwi, anozokundzira ruponeso, iwewe ne mhuri yako yese. <sup>15</sup> Apo pandakatanga kureketa, Mwiya Mutswene wakachita pa musoro pawo, hinga zve wakaita pamsoro pedu pakuwamba. <sup>16</sup> Ndakaedzurira izwi ra Ishe, apo pa aiti awona zviro kwazo Juau wakababatidza nge nvura, imwimwi hino munozobabatizwa mu Mwiya Mutswene. <sup>17</sup> Kudai, Mwari zva akapasa chipo chimwe chimwecho icho chakatipasa, ngekuti akatitendera muna Ishe Djesu Kirisito, ndaizoita ani inini, kuti, ndirambidze Mwari. <sup>18</sup> Pakazwa mazwi, akaagarisika, ne kupasa mbiri Mwari, echiti: "Mwari wakapasawo wahedeni ruchinyuko runoendesa mu upenyu." <sup>19</sup> Awo anga abararika pakusungwa kwa Estefani, akaenda dakara ku Fenisia, Chipre ne ku Antiokia, asi anakuwavzundza munhu masoko kundza kwe djuda. <sup>20</sup> Kwakaonekwa amwe arume echipre Sirenia akaenda ku Antiokia, akareketawo nawagiriki echiazisa Vhangeri ra Ishe Djesu. <sup>21</sup> Nyara ya Ishe yainga inaawo, wakawanda akatambira rutendero ne kutendeuka kuna Ishe. <sup>22</sup> Soko rakazika ku wanamati re Djerusarema, ne kutumidza Barnabasi, ku Antiokia. <sup>23</sup> Iyenazve akaguma ne kuona makomborero ye akapaswa ndi Mwari, wakafara, ndizvo akakohomedza ese kuti andogare akabhatana ne moyo umwe ari muna Ishe. <sup>24</sup> Ngekuti wainga ari munhu kuae, wakazarwa nge Mwiya Mutswene. ne rutendero; pa kudai wanhu ajinji akazowanda muna Ishe. <sup>25</sup> Barnabasi akaenda ku Terso, kotora Sauro, akamuona , akauiya nae ku Antiokia. <sup>26</sup> Gore rese ainga ari pamwepo mu themberi, echifundisa anhu ajinji; ku Antiokia kwekuti, wadzidzi akambidza kudhaizwa kuti akristo. <sup>27</sup> Pa tsiku idzo, aphorofita akachita kubva ku Djerusarema kuenda ku Antiokia. <sup>28</sup> Umwe wawo, wainzwi Ágabo, akadudzira mu Mwiya kuti, kwaizonekwa nzara huru pasi pese; ndiyo iyo yakaitika pa nguwa ye utongi wa Kraudio Cesar. <sup>29</sup> Mudzidzi umwe noumwe, akapangana paikwanisa napo, kutumidza zvibetsero ku hama dze ku Djudea. <sup>30</sup> Akazviita, echizvitumidza kuna watchenjebvu muna Barnabasi na Sauro.

## Chapter 12

<sup>1</sup> Pa nguwa imwenyo manbo Herode aka kanda nyara kuti a chupe amweni o greja. <sup>2</sup> Akauraya Djakobo, hama ya Juau, no trasadha. <sup>3</sup> No ku wona zvai dakadza madziso wo madjudeu, iyena akaita zve, kuti a sunge Peduru (anga ari mazuwa o pau dzi sina nbiriso). <sup>4</sup> Akadaro naiyena, aka mukandira mudjeri, aka pasawa mu ma dungwe re ma rongomuna re masodja, kuti aigwe azo bvisue kuti pangidze anhu Phasika rika pinda. <sup>5</sup> Peduru anga ari mudjeri, uku anhu anga ari mu greja ai ita munamato mukuru, kuti Mwari a tungamirire. <sup>6</sup> Herode paida kuwa bvisa kuti apangidze, usiku imweyo Peduru anga ai wata pa nberi po ma sodja mairi, aka sungwa no mapote mairi o waiya, masodja paduze po musuwo ai mu rindira mu djeri. <sup>7</sup> Tchiriporipotcho yakaguma ngirosi ya Ishe, ne mukarabhosu makadzadzwa nge rudjeko, ngirosi yaka tsungudza peduru yetchimugwama paruti, nekumuti: purumuka ngekukasika, hino madjee akamumbwerera munyara dzake. <sup>8</sup> Ngirosi yakamuti: "Gadzirira feka zvitatabwa. kупедзепо акати: тора тчифуко тчако некундитеера. <sup>9</sup> Peduru akabhudha nekuiteera ainga asikazii kuti zwirokwazvodhi izwozvo zwaiizwa ne ngirosi, nekuti waiiti urikuona tchioneswa. <sup>10</sup> Mumasure mwekudharika pambuto yekutanga inotchenthe wa ne otchipiri, akaguma pamusuo osimbi, uwo unopindwa ndio muguta, uwo wakafunguka wega. akabhudha etchifamba akaenda mugwanza, tchiriporipocho ngirosi yakabva kwaari. <sup>11</sup> Peduru Pa ka penbenuka akabuya kuti: "Zvino ndino zia kuti Ishe atuma ngirosi yake. andi sudzunura mu nyara ya Herode, ne zvese izwo zwaietsera anhu edjuda. <sup>12</sup> Mumasure yekupinimidza akayenda ku yumba ya Maria mai wa Juau, we zina rimweni rekuti marko, iyo kwainga kwakaungana tsama jinji jinji eyinamata. <sup>13</sup> Peduru, paka gogozda musuwo oku pinda naho, aka uya musikana ai daizuwa Robe, kuti azuwe. <sup>14</sup> Iyena aka zia izwi ra Peduru, no Ku dhakara azi ku fungunura musuo oku pinda nawo, Aka gogoma Ko buya kuti Peduru ari kunza ko musio uku pinda nawo. <sup>15</sup> Aka munvuza kuiti: "Uri ku penga." Iyena wai ndo buya zvimwe zvo. Iwo na ochi buya kuti: "I ngirosi yake." <sup>16</sup> Peduru aka tanga pondazwe musou, baka fungunura paka uya ko ona azi ku tendera aka patika. <sup>17</sup> iyena akaita chi pangidziro kuti a nyarare akatanga kuwa vunza kuti ndi Ishe aka ndi bvisa mu djeri, aka buya kuti: "Endai ko buyai kuna Djakobo ne hama." Aka buda nuku enda ku nbuto imweni. <sup>18</sup> Paka eedza, panga pano kupatika koma sodja no zviro zvaka itika kuna Peduru. <sup>19</sup> Herode pai mutsaga, azi kumuhona, paka tsaga ku vunzisa kuno ma sodja, aka tuma kuti ngaye ko urayiwa. Aka yenda ku Djudeia kwa cesariana Herode wagara kunejo. <sup>20</sup> Herode wanga aka fufutirirwa ne agari ekutiro neku Sidoni. aya etchizvirana akaenda pamberi pake, hino masure mwekuwana Barasto musenjeri mwa mambo, akakumbira rugariko ngekuti nyika yao yaipona ngekupaswa zwiro ndi mambo. <sup>21</sup> Pa tsiko yekudhakazwa herodi akasimira tchisimiro tcheumambo nekugara mutchianze akaitira muchumairo mukuro. <sup>22</sup> Anhu ai khuwa a chi buya kuti: "Izwi ra mwri o pasipano, nawe ndo mwanarume!" <sup>23</sup> Pa nguwa imweyo ngirosi ya Ishe yaka mu kuwadza, ngokuti azii kurunbidza Mwari, akarhiwa no honhe; aka sia kufema. <sup>24</sup> Soko ra Mwari rai kura, rai thunudzirica. <sup>25</sup> Barnabé na Saulo Paka pedza basa ria, aka zhirira ku Djerusarema Aka tora wo nanye Juau, anga ano zina rimweni rai daizwa Marko.

## Chapter 13

<sup>1</sup> Ku themberi re ku Antioquia kwanga kune aphorofita neafundisi: Barnabas, Simoni ano zina Nigeri, ne Rusio we Sirene, na Manae, waka kudzua pa udhoko wake na Herode, na Sauro. <sup>2</sup> Awona zva anga aita basa kuna Ishe, ne kutsanya, Mwiya Mutswene wakaati: paradzanai Barnabasi na Sauro kuti aenda ku basa re ndakaadaidzira.<sup>3</sup> Kudaro, ne ku tsanya, ne ku namata, akaatsanzjika nyara ne ku wa eneka.<sup>4</sup> Echitumidzwa ne Mwiya Mutswene, akachita ku Seléucia, iwo woyenda ke Chipre na chikhepi.<sup>5</sup> Zva aka guma ku Saramia, ei paridza Soko ra Mwari mu ma sinagoga re adjuda; anga ari ne Juau se mubetseri.<sup>6</sup> Paaka dharika tshese tchirwecho ku guma Pafo, akagumira muwe mudhiridzi, muphorofita we manyepo, mu djuda wezina rekuti Bardjesus.<sup>7</sup> Iyena anga ari ne muguvunadori we nyika Serijo Pauro, murume wa kangwara. Uyu akadhaidzwa kwaari Barnabas na Pauro, eitswaga kuzwa Soko raMwari.<sup>8</sup> Anga asikazwirani na Erimas, mudhiridzi, (zvino reketa kuti zina rake), ku tswaka kubvisa muguvunadori mu kutenda.<sup>9</sup> Asi Sauro, uno dhainzwa Pauro, akadzadzwala no Mwiya Mutswene, akamuonesesa akati:<sup>10</sup> Iwe mwana wa sathani, wakadzadzwala nekunyepa nekuchaicha, muwengi we zwese zwakanaka, aurembi ku phikisana ne ma gwanza akanaka a Ishe?<sup>11</sup> Zvino, nyara yaIshe inorzwisana newe, utchaita bhofu, wechitama kuona zuwa mu nguwa inganani. Pa nguwa yeneyo pakaita dhima pa hope pake, echifamba echitswaga munhu kuti amu bhate nyara kuti amuperekedze.<sup>12</sup> Apo muguvunadori we nyika, nekuona zwakaitika akatenda, etchikahamika nge zvifundiso zwa Ishe.<sup>13</sup> Paakanga abhuda ku Pafo, Pauro noanga ari nawo akaenda ku Perges. Guta roku Panfiria. Asi Juau echi paradzana nawo akahzwirira ku Djerusarema.<sup>14</sup> Aona paaka pinda ne kuPerge, akauya ku Antioquia, guta reku Pizidia; echipinda mu sinagoga mu tsiku re sabhudhu, akagara.<sup>15</sup> Mumasure mwekuerengwa kwe mutemo wemaphorofita, akuro wekumasinagoga akaatuma echiti: Arume, hama, kuti mune soko rekukohomedza ku anhu, reketai.<sup>16</sup> Pauro, echimuka, echiyanrarisa ne moko akati: Arume eku israeri, naimwimwi munothya Mwari izwai.<sup>17</sup> Mwari we anhu aya e israeri wakatsanangura madzibhabba edhu, echia simudzira mu anhu, anga ari anhu ekupinda mu Egipito, ne moko wakaamutsa echiabvisa mu gipita.<sup>18</sup> Ne nguwa ye makumi marongomuna e makore, akaabbata mu madhiro awo mu thambe.<sup>19</sup> Paka phutsa madzindza manomwe wo nyika yo Kenani, akaa gurira pasi po nyika ngo soroti.<sup>20</sup> No kudaro kuyita ko mazana marongomuna no ma gumi machano wo gore, akaa pasa wa tongi, ko póthia kuna muphorofita Samueri.<sup>21</sup> Paku pinda ko izvona, aka kumbira manbo umwe, iyena apasa kuna Saul, mwana wa Quis, muwanarume wo dzindza ra Benjamin, pa nguwa yo magumi marongomuna wo makore.<sup>22</sup> Aka bvisa uyu, aka mutsa Mambo Davidi, akadharo wo pasa chapupu, echi buya kuti: Inini ndawona Davidi, mwana wa Jessé mwanarume, wo moyo wangu, achadha kuyita kwangu.<sup>23</sup> Dzindza ra aya, wo tchi pikirhwa, Mwari aka undzisa umwe muponesi ku Isiraeri, Djesu;<sup>24</sup> ndinaye Juau po ku tanga, asati a uya, achi paridza ku babatidzwa noku chunyuka kuno anhu ese wo iziraeri.<sup>25</sup> No ku daro Juau mubhabba tidzi paka pedza basa rake aka buya kuti: Muri ku rangerira kuti ndiri ani? andiripi Kirisitu, iyena uno uya sure kwangu, wa ndisi ka kwanisi ku sunungura changu dzake.<sup>26</sup> Anarume hama, wana wo dzindza ra Aburahama, ne anya pakati penyu anothia Mwari, rinotumwa soko ruponeso kuna imwimwi.<sup>27</sup> Ngondaa ano gara mu Djerusarema, no atungamiriri waho, asika zvizí, pa ku sunga no kusama kuzuwa izwi ro maphorofita, ano erengwa mu ma sabhudhu ese.<sup>28</sup> Nokudaro azi kuwona nda kuti amu raye, aka kumbira kuna Pilato kuti awu rayiwe.<sup>29</sup> Paka pedza zviro zvese zvanga zvaka nyoruwa kuna iyena, noku mu bzisa pa muchidzikwa, aka iyenda komu yiga muma siya.<sup>30</sup> Mwari aka mu mutsa kwa kafa.<sup>31</sup> Zva kawoneka pa ma zuwa aka wanda ku aya ayi kuwira naye ku Garireia kwenda ku Djerusarema, ari zvapupu kuna anhu.<sup>32</sup> Hino isusu tiri pano kuitira kumuziisa vhangeri rakanaka, rekuti tchipikidziro tchakaizirwa adzibhabba edhu, zvetakadzadziswa na Mwari wedhu, wiye ne ana awo, paku purumutsa Djesu.<sup>33</sup> No kudharo zvaka tarwa muna mapisarema pa zviri: Iwewe uri mwana wangu nyamasi ndaka ku bhara.<sup>34</sup> Kudhai waka mutswa kwakafa, kuti musaitezve huchaichi, akareketa kuti: inini ndi cha mu pasai zviro zvinatswi zva Davidi.<sup>35</sup> No kudaro mu tsamba imweni ya Salmo ino buya kuti: imwimwi maka tcheneswa musa tende, wona ochi ita zvaka wora.<sup>36</sup> Zvirokwazvo Davidi nokuita rupango ra Mwari, akafa noku iguwa pamwepo no madzi baba ake, aka wona kuwora.<sup>37</sup> nukudharo unya aka mutswa na Mwari azi ku wona kuwora.<sup>38</sup> Ndimwi muno zikanuwa, wanarume no hama, ne kuti na iyona munobvunzwa rukererwa ko zvitema.<sup>39</sup> Zvese zvo mutemo wa Mozesi, mukasazo dhairirwa, ipona acha dhairirwa ese ano tenda.<sup>40</sup> Onai kuti zvasazo wuye kwamuri zvakaylorhwa, mu buku ro maphorofita:<sup>41</sup> Imwi wanhos, onai minana bhudhai tuyende ngokuti inini ndino sendza pama zuwa enyu, bhasa rokuti munhu aka mubvunzai musatende.<sup>42</sup> Pa yi bhudha Pauro na Barnabas ku sinagoga, aka rekete nawo kuti sabhudho rinounya wa zvundze masoko anya.<sup>43</sup> Paaka pedza ku ungana mu Sinagoga, azindji wo wadjudeu no anamati, aka tera Pauro na Barnabas, ayi a zvundza kuti garai murimo noku enderera nberi munhacha dza Mwari.<sup>44</sup> Mu sabhudhu raka guma aka bhathana maguta ese kuti azwe Soko ra Mwari.<sup>45</sup> Wadjudeia paka wona anhu azindji, akagara noku zonda, abuya zvimbwena zvi sikazi

kubuya Pauro, a chi buya zvikunhepa echi tuka.<sup>46</sup> Pauro na Barnabas, achi buya zvanozia ochiti kuti: Zvaidhikana kuti Soko ra Muawri ri tange ku buyiwa kuna imwimwi, noku dharo muri ku ramba kuri tambira, andi mu tongeri kupenhyu usingaperi, isusu tichauiya takaringisana ne wahedeni.<sup>47</sup> Ngokuti Ishe watituma ochi buya kuti: Inini ndamukandai chiyedza kuna wahedeni, kuti iwewe uyite hinga ruponeso ro kuwenda no kuwenda ko mavu.<sup>48</sup> Wahedeni pakasuwa izwi, akafhara no ku rumbidja Ishe, aka tenda ese paka simbiswa upenhu usinga peri.<sup>49</sup> Soko ra Ishe rai paridzuwa pa nbuto iya ese.<sup>50</sup> Wadjudeia ainyadza anakadzi amweni we rusimbo, kuno wantungamiriri wo gutha, aka mutsa kutere kwa Pauro na Barnabas, aka dzingirwa mu mugano mawo.<sup>51</sup> awona aka gugudza murenje dzawo, aka unya ku Icōnio.<sup>52</sup> Wadzidzi akadzara ne mu faro we Mweya Mutsweni.

## Chapter 14

<sup>1</sup> Kwaka itika ku Icônio, aka npinda Paulo na Barnabas mu sinagoga mo madjudeu, aka buya pe anhu azidji, Wo madjudeu no magrego. <sup>2</sup> Madjudeu asikatendi zvitiro zvo madziyo wo ku fara ko mahedeni ne hama. <sup>3</sup> A wona akagara penepo panguwa yaka wanda, o chi buya no simba ra Ishe, ai pasa chapupo no nhasha koma soko awo, wo chitenda ne zvipangidziro no minana dzino izuwa no nhara dzawo. <sup>4</sup> Anhu azidji oku guta aka gurirana, wamweni wamadjuda akagara ku dhii rawo, wapositori agarawo dhii rawo. <sup>5</sup> No kupandukirana wa madjuda ne wahedeni, pamwepo ne watungamiriri, wo buya masoko wokuchata kwayo, ne kuwafura ne mapuwe. <sup>6</sup> Paulo na Barnabas, nokuzia izvi wakatiza kuenda kuguta we Licaônia, rokudhaidzwa Listra ne Derbe; ne mutanha wo padhuze po. <sup>7</sup> Penepo aka paridza Vhangeri. <sup>8</sup> Mumwe murume ku Listra akanga akagara, akangue asikahambi tchirema kubva pekumbarua kwake, asi kahambe. <sup>9</sup> Akazwa Paulo kubuya: Nokunanguisisa nokuwona kuti anga anakutenda pokurapiwa, <sup>10</sup> Wamubvundza ne inzwi riguru: muka ne murenge wako. Iena akadzwika ne kufamba. <sup>11</sup> Anhu, no kuona zvanga zvakaita paulo wamutsa mazwi wo chiti na ndimi ne licaônica: Madzimwari wacazviita hinga anhu akachitha kuchika kwetiri. <sup>12</sup> Wodhaidza Barnabasi wa Júpiter; na Paulo, wa Mercúrio; Ngonda uyu anga ari mutungamiriri wakubuya. <sup>13</sup> Maphirista we Júpiter, wakanga wari pamberi pa guta rayo, watchiuya na nkhombe iguru ne grinaldas pamusuyo pake, pamwepo na waperekedzi, waidha kupa chipiriso iwona. <sup>14</sup> Wapositori Barnabasi na Paulo, nekuzwa izvi, aka mwesa machira awo, aka dzwika pakati pa anhu, otchidhaidza, <sup>15</sup> Wotchiti: wanarume, ngei muno ita zviro izvi? Isuwo tiri wanarume hinga imwimwi, taka gadzirirwa mushobho umweyo, tino mubvundzai Vhangeri kuti mu tendeuke mu zviro zvisikasenzi kuna Mwari wo upenyu, akaita dhenga, no pasi, no bahari, no zvese zviripo. <sup>16</sup> Dzindza rakapinda, raka sia mahedeni wotchihamba muguanza rawo. <sup>17</sup> No kudaro, asati ambosia, iyena pasina chapupu, kuyita zvakanaka ko denga, kutipa nvura, pa nguwa yoku bhureka, nokudzadza moyo dzedhu ne zvo kurha no mu mafaro. <sup>18</sup> Kupera kubuya izvi, a karambidza kuti wasape tchipiriso kuna iyona. <sup>19</sup> Akauya amweni madjuda we Antioquia, ne Icônio, uye aka kukumidza rujinji; akafura Paulo nomapuwe, akamupfupfurudzira kunza koguta, kurangarira kuti wa kafa. <sup>20</sup> Kudharo wa wafundi aka gara mu cheto, iyena amuka, wopinda mu guta; zuwa rochi piri aka budha na Barnabasi aka yenda ku Derbe. <sup>21</sup> Pakapedza kuperidza Vhangeri paguta, wakaita wafundi wakawanda, aka hirira iyona ku Listra, Icônio, Antioquio, <sup>22</sup> Adzadzisa ku fara kwa wafundi, ku abvudza a gare pa kutenda, zvinodikana ti pinde ku Mambo wa Mwari napakati pakunetseka. <sup>23</sup> Kusanangurwa ne matsananguro watchenjebvu ma themberi rimwe ne rimwe, kunamata ne mutsanho, iyo akatumwa kuna Ishe, iwo wanga watenda. <sup>24</sup> Paa pinda ne ku Pisidia, akauya ku Panfilia. <sup>25</sup> Pakabuya mazwi Mwari ku Perges, aka tchitha kwenda ku Itália. <sup>26</sup> Kubva ipapo akaenda ne tchikepi ku Antioquia, kanga kwakatumirwa nhacha dla Mwari pe bhasa rakange rawakaita. <sup>27</sup> Pakaguma, akabatanisa themberi, aka buya zviro zvikuru zva kaita Mwari kuna iwona; aka fungunura musuwo wo kutenda kuna wahedeni. <sup>28</sup> Iwona aka gara ipona nguwa ikuru no wafundi.

## Chapter 15

<sup>1</sup> Wamwe wakachitha mu Djudeia, ayifundisa hama ochiti: "Imi mukaramba kuchekerwa, nemudjairo wa Mozesi, amuponeswi." <sup>2</sup> Ipapo nekuramba kupindirana ne zvaibuiya Paulo na Barnabasi, wabvunza Paulo, Barnabasi ne wamwe kuti wa kwire wapositori na watchenjebvu we Djerusarema ngenda yazvo. <sup>3</sup> Ipapo no kugadzirira rwendo nokuweneka wanamati apinda na Fenícia na Samaria, kubuya no wahedeni; dzayfhara hama dzese. <sup>4</sup> Wochiguma pa Djerusarema, watambirwa na wanamati, na wapositori, na watchenjebvu; ipapo awakabvunza zvinhu zvikuru zvakaizirwa na Mwari. <sup>5</sup> Wamweni wama farisi wanga wakatenda, wakamuka kubuyia kuti zvakanaka kuchekerwa, nokuita kuti wa gare na mitemo ya Mozesi. <sup>6</sup> Wapositori na watchenjebvu waungana kuti waitise mhoremhore mabuyo aya. <sup>7</sup> Nokureketedzana, Peduro amuka obuya kuti: "Wanarume hama, munoziva kuti kare, kare Mwari wangu akasanangura pakati pedhu kuti pakudha kwamoromo wangu waya wahedeni wazwe Vhangeri, kuti wadhe. <sup>8</sup> Ipapo Mwari anoziva moyo, apasa tchapupu, nokupa Mwiya Mutswene, pamwe nesu. <sup>9</sup> Apana kusianiswa kwakaizwa kuna isu naye kutcheneswa moyo dzawo ne kutenda. <sup>10</sup> Pazvino pano ngei muno edza Mwari, mwetchi kanda katundu pamutsipa yewafundi, ne madzibhabha edhu, naisusu atikoni kuwatora? <sup>11</sup> Nekudaro tinotenda kuti, ne nyasha ya Ishe Djesu Khirisitu, isu takaponeswa sa kuponeswa kwo." <sup>12</sup> Wanhu wese wakanharara, wazwa Barnabasi na Paulo, waibuya zvipanguidziro zvakakura ne minana zvanga zvaita pakati pavo Mwari. <sup>13</sup> Akanyarareko iwo, Djacobo akadhaira kubuya kuti: "Hama wanarume ndizwei: <sup>14</sup> Simão akabvunza kutanga Mwari aka chanyira wahedeni, kuti awatore kuita wanhu wake muzina rake. <sup>15</sup> Pa izvo akatendera mabuyo a muphorofita, se zvakatarwa: <sup>16</sup> Kupera izvi ndicha hirira ndochigadzirazve Taberenaculo, ya Davidi, yakagwa, ndichagadzirazve nhumba dzakaputswa, ndinomutsazve, <sup>17</sup> pakuti wasaraya watswake Ishe, na wese wahedeni wakarumbizwa zina rangu ndizvo zvareketa Ishe, anoita zviro izvi zvese, <sup>18</sup> zvaizikanwa kubva kare. <sup>19</sup> Ndino tonga kuti wahedeni waya wakatendeuka kuna Mwari ngasa dzitirwe. <sup>20</sup> Nokudharo totara kuti musiye patchose paku batana na wanamati wa zvifananidzo, na zvitema zva uhure, nechinyama dzokufa dzoga na ngazi. <sup>21</sup> Ngonda Mozesi, kubva pamadzindza wokare, arimo muguta rimwe ne rimwe kuti aparidze ma sinagogi, zvochierengwa masabudu wese." <sup>22</sup> Aphositoru ne a tchenjebvu, muzvirana ne themberi ese akapangana kusanangura amwe pakati pavo ne kuatuma ku Antiokia: Djuda anga ana zina ra baba na pauro na barnasi na Sira munhu ano simbwa pakati pe aukama. <sup>23</sup> Ndokutara akanyora pakati pavo kuti: "Wapositori ne atchenjebvu ne hama - dze dzinja re ahedeni, wari ku Antiokia, Síria kuCirícia; tinomutchungamidzai. <sup>24</sup> Kuzwa wamweni wochi bhudha kunaisi imwi ma dzitirwa na mabuyo, zvamunyangadzai moyo wenu pa iwo watisikazi kutuma: <sup>25</sup> zvaita hinga zva zvakanaka, kuungana pakupindirana, ku sanangura wanarume, kuwatuma kuswika kwamuri, ne wadzikani wedu Barnabasi na Paulo. <sup>26</sup> Wanarume wano zvipira kurarama kwawo na zina ra Ishe wedu Djesu Kirisitu. <sup>27</sup> Taka tuma Djuda na Silas, pakuti iona anomubvunzai zvimezvo woga. <sup>28</sup> Ngonda hinga zvakanaka Mwiya Mutswene na isu, pakuti pasina kukakamidzwa, pasina kubatsira kwa zvinhu izvi: <sup>29</sup> Kuti musabatane ne zvipiriso kuna wakachata, pa ngazi, panyama yakufa yoga, na chitema cha uhure, pakuti mukazvirinda muno ita zviro zvakanaka. Zvakanaka zvino gara nemwi. <sup>30</sup> Pokubva po kuweneka iona, akauya ma Antiokia, wochiunganidza wanhu, wapasa ma tsamba. <sup>31</sup> Pakuerenga wakadhakadzwa no kunyaradzwa. <sup>32</sup> Djuda na Silas nokuitawo ma phorofita, na mabuyo akawanda wakazisa wachiwasimbisa hama. <sup>33</sup> Kugara penepo paymwe nguwa watendera kuti hama dzihirire ne runyararo kuna wapositori. <sup>34</sup> (Hinga zvakanaka Silas kugara penepo) <sup>35</sup> Paulo na Barnabasi wasara ku Antiokia, otchifundisa no ku reketa mabuyo a Ishe, na wamweni wakawanda. <sup>36</sup> Kupinda wamwe mazua Paulo a bvunza Barnabasi kuti: Ngati hirire tiende ko wona hama dzedhu muguta rimwe na rimwe tochibuya machoko a Ishe, kuti tiwone waridhini. <sup>37</sup> Barnabasi amupangira, kuti atore Juau, aizikwanikwa nazina rokuti Markos. <sup>38</sup> Paulo awona kuti zvirinani kuramba kutora waya wasiana naie kubva Panfilia, anga asikazi kuwenda nayo ku bhasia riya. <sup>39</sup> Pawoneka pakati pavo kuramba kupindirana kwakakura, kuti wa bhararika; Barnabasi kutora Marko waenda na chikhepe ku guta rinodhainzwa Chipre. <sup>40</sup> Nokudharo Paulo asanangura Silas, waenda, wotumirwa ne hama nyacha dza Mwari. <sup>41</sup> Iwo wapinda na pa Síria na pa Cilícia, wochisimbisa ma themberi.

## Chapter 16

<sup>1</sup> Iyena wakauya ku Derbhi neListra; wakanga aripo mumwe mufundi, zita rake Thimothi, mwana wemumwe mwanakadzi munamati wedjudiya, asi bhabha wake mugeregi. <sup>2</sup> Wiya waipupurirwa zwakanaka hama akange ripaListra neIconio. <sup>3</sup> Iyena Pauro wakadha kuti waeende naye; uye akamutora, akamuuta utchekeri, ngendawa yewadjudha, wakanga waripambhutopo; ngokuti wose waiziwa bhabha wake, waiwe mugeregi. <sup>4</sup> Iwona pewaipinda mughuta, wakawapa mitemo yaakapiwa newaphostori watchenjebvu weDjerusaremu, kuti wawatchengete. <sup>5</sup> Nekudharo maTheberi aisimbhisika pakuthenda, patsiku imwe neimwe waiwanda. <sup>6</sup> Pewakapinda neFlighiya, neku mithanha yeGharaccia, Mwiya Mutswene wakaarambidza kutiwataure soko paAzia. <sup>7</sup> Iwona wakauya paMizya, wakaedza kwenda Bithiniya; asi Mwiya auzi kuwatendera. <sup>8</sup> Pewakapinda nepa Mizya, wakateredza kwenda paThtrowadi. <sup>9</sup> Tchipangidziro tchakawonekwa na Pauro pausiku: muanarume Musedhonia wakabhudikira kwaari, etchimukumbira, etchiti: Pindai ngoMasodhonia, mutibhatsirewo! <sup>10</sup> Paakawona tchiwonesotcho ipapo takatswaka kwenda kuMasedhonia, takawona kuti Ishe atidhaiida kuti tiwaparidzire Vangeri kwawari. <sup>11</sup> Nekudaro wakati watchapa kubva Torowadhi, takawiya teigogoma akanagisa paSamutrasia, uye netsuku yetchipiri paNeapholisi. <sup>12</sup> Kubva ipapo tikayenda kuwaFilipi, ndiro guta rekutanga rediwi reMasedhonia, wainge huriupambi; tainge tinemamwe mazuwa pagutepo. <sup>13</sup> Netsuku resabhudu takabhuda kunze kweguta, paisoizirwa minamato; zwotakazogara, takaabvunza wanakadzi wainge waungana apona. <sup>14</sup> <sup>15</sup> Conflict Parsing Error <sup>16</sup> Zwakaitika kuti petaiyenda koonamata, wakauya kuzowonana nesu mumwe musikana wainge anomwiya wokufembera; iyena paiita femberafembera waiunza kuwina kujinji kunewatenzi wake. <sup>17</sup> Iyena, wakatera Pauro nekunesu, waikuwa, atchiti: Awa anarume washandiri waMwari wekudhenga dhenga, wuno tiparidzira guanza rekururamiswa. <sup>18</sup> Iyena waiita izwi mumazuwa majinji. Asi Pauro, wakagara asina kufara nazwo, wakatendeuka akati kunemwia wiya: ini muzina raDjesu Kirisitu ndino kudzingira kuti ibva maari. Nenguwa yimweimweyo mwiya wakabhuda. <sup>19</sup> Madzishe wake, wakawona kuti zwaikarira zwokuwina zwainge zwayenda, akabhata Pauro na Silasi akayenda nawo patchihungue tchemuguta pamberi pewatongi. <sup>20</sup> Uye wakawapangidzira pamberi wawonereri wendawa, wakati: wanarume aya wakanyonganisa guta redhu, iwo wariwadjuda; <sup>21</sup> Nekudaro iwona wanoshambadzira maitiro asina kunaka kutambirwa, kana kuita, nekuti isu tiriwaroma. <sup>22</sup> Wuye mazimi wakasimuka pamwepo watchiwamukira; ipapo masodja wetchimwesa matchiraawo, wakawatuma kuti wabvengue. <sup>23</sup> Pewakaabvenga kajinji, wakayendesa mukaribhos, akatuma kumutchengeti kuti awatchengetedze zwakasimba. <sup>24</sup> pewakati watambira mutemo uwo, wakawakandira munyumba yekariboso yemukati, wakawasunga tsokadzawo pamutanda. <sup>25</sup> Pakati powusiku, Pauro na Sirasi wainamata, etchiyemba ngoma kunaMwari; uye wamweni wasungua waiwapurutana; <sup>26</sup> Uye tchiriporipotcho kwamuka rimwe gidhigidhi guru zwekuti tsiki dzekariboso dzaizungunuswa; tchiriporipotcho misuwo yakafununguka, uye zwose zwisungo zwaisunga nazwo zwakasudzunguka. <sup>27</sup> Iye mutchengeti, wekaribhos paakapurumuka wakawona misuwo yose yekaribhos yakazaruka; wakavorora tsororo, wanga azwigadzirira kudziwuraya, etcirangaridza kuti wasunguwa ainge atiza. <sup>28</sup> Asi Pauro wakadhaidzira nezwi guru atchi: usazwiuraya, ngekuti tese isusu tirimuno. <sup>29</sup> Uye wakati wakumbira zwirapi, wakamhukira mukati, etchihuta zwikuru, iyena akahwarara pamberi paPauro naSirasi. <sup>30</sup> Uye akawatora akaenda nawo kunze, wakati: Madzishe, ndizwipi zwinodikanwa zwendingaita kuti ndiponeswe? <sup>31</sup> Iwona akamubvunza: Iwa nokutenda knaIshe Djesu Kiristu, iwe utchaponeswa, iwewe nemhuri yako. <sup>32</sup> Iwona akamubwira zwesoko raIshe, naiwo wose wainge waripanyumba pake. <sup>33</sup> Iyena, wakayenda nawo nenguwa iyona yeusiku, akasuka maronda akabvengua, tchiriporipotcho akabhabhatidzw, iyena nawose wekwake. <sup>34</sup> Pewakawatora kwenda nawo kunyumba yake, wakaisira pamberi pawo zwokundya pathafura; wakadakara zwikuru, etchitenda kuna Mwari nemhuri yepanhumba pake. <sup>35</sup> Kuakati kwayedza, wawonereri wendawa wakatuma watchengeti, atchiti: Sudzunurai anarume awo. <sup>36</sup> Nokudaro mutchegeti wekariboso wakabwira Pauro mashokowo atchiti: Wawonereri wendawa watuma kuti musudzunurwe; nekudaro zwinopano bhudhai, uye endai nemutendere. <sup>37</sup> Asi Pauro akati kwawari: Awona wakatibvenga patchena, tisikazi kutongwa, isu zwetiriwaromawo, wiyei wakatikhndira mukariboso zwino wotibudhisa kunze mutchibisebise? Izwi hazwiti! Asi iwona ngaawiye atibhudise. <sup>38</sup> Atchengeti wakapetuka koobvunza wawonereri wendaa mashoko aya; Iwo wakathya pewakanza kuti wainge wariweromawo. <sup>39</sup> Wakati wauya wakaakumbira iwo zwikuru; pewakaabudhisa, akaakumbira kuti wabhudhe muguta. <sup>40</sup> Uye iwona, wakati wabhuda mukaribhos, wakapinda mumba maLidhia; wakati awona hama, wakawanyaradza; iwo akabhuda.

## Chapter 17

<sup>1</sup> Akati ethiita rwendo kuAfipoli neku Apolonia, akawiya kuTesaronika, painge pane rimwe Sinagogi rewa Djuda.

<sup>2</sup> Nekudharo Pauro, se zwomudjairo wake, wakapinda mwawari, nekudharo wakaita masabhudhu matatu etchitaura kwaari nezwinyorwa.<sup>3</sup> Etchidhudzira, nekuwabvunza, kuti zwaiddhikwana kuti Krisitu afe, nekudharo kuti azomuke muwanyakufa; nekudharo waireketa iyena, Djesu uyu ndiKristu, wiya wandinokuzisai.<sup>4</sup> Nekudharo wamwe wawo wakatenda, akabhatana na Pauro na Sira; nezimi rewagregi wakasanangurwa; noanakadzi anokudzwa ajinji.<sup>5</sup> Asi madjuda asikatendi, abhatwa no godho, akabhatana noamwene anarume akaipa emubhazari, nekudharo akaunganidza rimwe zimi, akabvungunyudza guta; uye akapwanya nyumba ya Jasau, aitswaga kuwiya naye kurijinji.<sup>6</sup> Paasikazi kuwawona, akakwekweredza Jasau, nohama dzimweni akayendanaye kuwakuru eutongi emuguta, etchikuwa: Aya anosobvungunyudza nyika awiyawo kuno.<sup>7</sup> Etchitambirwa ndijasau, nekudharo wese wanosoita zwisikatenderwi pamutemo dzaCesari, etchibuya kuti kuno umweni mambo, anozwi Djesu.<sup>8</sup> Iwona akabvungunyudza zimi, neweutongi emuguta, aizwa zwiwo izwi.<sup>9</sup> Asi akadhyekerwa ndijasau newamweni, akawasiya.<sup>10</sup> Nekudharo hama dzakayendesa neusiku Pauro na Sirasi kuBerea; iwona pawakaguma kweneyo, akayenda musinagoga remadjuda.<sup>11</sup> Nekudharo aya akange ane mwoyo munyoro kupinda akange ari kuTesaronika, nokuti iwona akatambira soko notchidho tchakanaka, etchiwongorora matsiku ese zwinyorwa, kuitira kuwona zwirozwo ndizwo here.<sup>12</sup> Nekudharo wajinji wawo akatenderana nazwo, noanakadzi magregi anokudzwa, noanarume ajinji.<sup>13</sup> Asi madjuda ekuTesaronika pawakazwizwa kuti kuBerea soko raMwari raidhudzirwaho naPauro, akawuyawo kweneyo, akakukumidza rujinji.<sup>14</sup> Nekudharo panguwa imwe imwego hama dzakaenekana na Pauro, kuti ayende kubhahari, asi Sira na Timoti akaramba aripeneo.<sup>15</sup> Nekudharo waya wakaperekedza Pauro, akamutora kwendanaye kuAtena; akati atambira mutemo kwenda nawo kuna Sirasi naTimoti, kuti ayende kunaiyena nokukasika, iwona akaenda.<sup>16</sup> Pauro etchiyaetsera kuAtena, mweya wake waizwinetsa mukati mwake, pakuwona guta retchinyanya kunamata zwifananidzo.<sup>17</sup> Nekudharo iyena waiphikisana kajinji musinagogue, nemadjuda, noanamati, nomubhazari tsiku notsiku, nowaya waiwiya kwari.<sup>18</sup> Newamwe wakangwara nemaPekuri nemaEtoiku waireketedzana naye, nekudharo wamweni waiti: muTagari uyu urukudha kubuye? Amweni aiti: pamweni iyena ndimuparidzi wemadzimwari asikazikwani. Nokuti iyena waiyadhudzira Vangeri raDjesu nekumuka kwanyaakufa.<sup>19</sup> Nekudharo pakumubhata kwawo, akawuya naye kuayeropago, etchiti: ungaratiziwaso mutemo munyowani upi wauri kubuya?<sup>20</sup> Nguei iwewe urikuunza zwiwo zwinonyangadza munzewe dzedhu; hino tinodha kuziya zwirkubuyeyi?<sup>21</sup> NemaTeniezi newavhakatchi wose wekunza, wanga wasikaiti zwiwo zwimweni kunze kwekudhudzira nekuzwa zwiro zwinyowani.<sup>22</sup> Nekudharo Pauro, atchiri pakati peAeropago, akati: Imwi mateniyesi, ndinosowona pazwese kuti imwimwi muri anhu anonamata kajinji;<sup>23</sup> Nokuti inini pandaipinda nemuguta ndetchiwona zwitchensewa zwenyu, ndakawonawo imwe aritari, panga pakanyorwa: KUMWARI USIKAZIKWANI. Uyu wamunozwipira musikamuzii, uyu ndiye wandinomuzisai;<sup>24</sup> Mwari wakaita nyika, nozwiwo zwese zwirimo; iyena, ariIshe wekudhenga nepasi, ararami munguwa yakaizwa nenyara.<sup>25</sup> Uyezwe asenzerwi nonyara dzeanzu; semunhu urikudha tchimwe tchiro, nekuti iyena ndiye unopa upenu kuanhu ese, nekufema, nezwiro zwese;<sup>26</sup> Uye nomutaka umwe wakaita madzinza ese eyanh, kuti ararame pamberi penyika, etchitongera ngani dzakakandwa kubvira kare, nomugano dzekugara kwawo;<sup>27</sup> Kuitira kuti atswake Ishe, dhangani angamumhamhasira, etchimugumana, kunyangwe iyena etchigara paduze paumwe naumwe wedhu.<sup>28</sup> Nokuti tinorarama munaiyena, tetchifamba, uye tiri; takadharo sewamwe wenyu wanyori wenziyo wakati; nokuti isusu tiri wedzinza rake.<sup>29</sup> Nokudharo riri dzinza raMwari, isusu ngatisarangarire kuti huMwari wakaita segoridi, kana siriveri, kana bhuwe rakatsetwa neutsetsi nemafungidziro yeanhu.<sup>30</sup> Nokudharo Mwari, asina kupa bhasa nguwa yekusaterera kwenu, zwino unodhudzira kuanhu ese, kumbuto dzese, kuitira kuti azwitchunyukire.<sup>31</sup> Nokuti iyena wakasangura rimwe zuwa raatchatonga nyika pakururama kubhudhira kumunhu waakatongera; akapa rugondeso kuwese, etchimumutsa kuwaanyakufa.<sup>32</sup> Paakazwa nekudha kwekumuka kwaanyakufa, amweni aitswinyira; wamweni waiti: Isusu titchazwa nekudha kezwenezwo paumwe mukana.<sup>33</sup> Nekudharo Pauro wakabhudha pakati pawo.<sup>34</sup> Pekudharo, akati aguma anarume amweni akatenderanazwo, pakati pawo naDinisio muayeropagiti wanga aripowo, neumwe mwanakadzi waizwi Damari, neamweni naiwona.

## Chapter 18

<sup>1</sup> Mumasure mazvo iyena wakatarauka kuAtena, akauya kuKorinti. <sup>2</sup> Kweneyo wakaona mumwe mudjudha, waizwi Akira, wakabharirwa kuPonto, wainga abva kuguma tchiriporipotcho kubva kuItaria, naPiricira mukadzi wake, ngokuti Claudio wanga ati wadjuda hese ngaabve muRoma, akauya kwangaari. <sup>3</sup> Ngokuti wangaari wobhosa rimwero rokugadzira madhandara akagara naye kuti asenze hese. <sup>4</sup> Uye masabhudhu hese aikakamidzana mumasinagogi, nekudha kunyisa madjuda swimwezvo nemagedhego <sup>5</sup> Sirasi naTimoti paakatchita kumasedoni, Pauro akabhbambidzirwa noMwiya, kuti apupure kuwadjuda kuti Kirisitu ndi Djesu. <sup>6</sup> Asi iwona nokuomesa moyo yawo atchiyatuka, Pauro akaabvurudza zwisimiro zwake akati: mutaka wenyu ngauwire pamusoro penyu; inini ndatchena; kubva pano ndinozoenda kuwa hedheni. <sup>7</sup> Pakabva apona akaenda panyumba pouwme munhu waizwi Tito justo; waisenjera Mwari, nhumba yake yaigarisana nesinagoga. <sup>8</sup> Krispo, mukuru wosinagoga, wakatenda muna Ishe nomhuri yake ese, uye ajinji wowakorinti pakazwa izwi akatenda akababatidzwa. <sup>9</sup> Uye Ishe wakati kuna Pauro nousiku mutchipangidzo: usaty, asi buya, usanhare. <sup>10</sup> Nokuti inini ndinewe, apana unokuita tchakashata, nokuti inini ndino wanhu wajinji muguta iri. <sup>11</sup> Iyena wakagarepo gore rimwe nomwedzi mitanhatu, etchifundisana soko raMwari. <sup>12</sup> Asi Gairiau pakaiita mutungamiriri weroma woAkaiya, wadjuda wakamukira Pauro akaenda naye kutchianze. <sup>13</sup> Akati: munhu uyu urukuita kuti anhu anzwisise Mwari kunze kwomutemo. <sup>14</sup> Pauro ,paidha kufungura muromo, Gario akati kuwadjuda, dhai paizwa zwiro zwokushata, kana tchiro tchikuro tchakashata, imi wajudha zwirokwarzwo ndaizo shingirira, <sup>15</sup> Asi sezwo indawa yesoko, nemazina, nomutemo iri pakati penyu, gadzirisai pakati penyu, nokuti muzwiro izwi andidhi kuwa mutongi. <sup>16</sup> IYena waakabudhisa mutchianze. <sup>17</sup> Asi waghirigi wese akabata Sosteni mutungamiriri wesinagoga, akamukuwadza pamberi potchianze; uye pazwiro izwi Gario aana kudha kuzvitsarakana. <sup>18</sup> Pauro, pakupedza kwake tsiko dzijinji, iyena wakaenekana nehama, kubhudhepo akapakira ngarawa kwenda kuSiria, pamwepo naPirisa naAkira; akatchinga bvudzi rake kuSekreiya nokuti wanga aita mhiko. <sup>19</sup> Akaguma kuwaEfezo akasiepo; asi iyena paipinda musinagoga, akakamidzana newadjuda. <sup>20</sup> Awona aimukumbira kuti awe nawo konguwa imwenizwe, iyena wakaramba. <sup>21</sup> Nokudharo akaayeneka akawatizwe: Mwari akadha nditchawhiriazwe kwamuri. Yiena akabhudha kuEfeso. <sup>22</sup> Pakauya kuSesariya, akakwira, akatchungamidza Themberi akaenda Atiyokia. <sup>23</sup> Pakapedza imwe nguwa, yiena akaenda kurimwe guta rawaGarasia nawaFirija, atchiwonesesa wafundi ese. <sup>24</sup> Zwiro kwazwo akaguma kuaEfeso mudjuda anozwi Aporo, akabharirwa kuArishandriya, munhu muzii nemurondedzere we zvitarwa. <sup>25</sup> Iyena wainge akafundisirwa mugwanza raiShe; nokupipira mumweya, waireketa nokufundisa zwiro zwaIshe; atchiziya rubhabhatidzo raJuau. <sup>26</sup> Yiena akambidza kureketa zwishamisi musinagoga, Pirisira naAkira etchimuzwa kureketa, akamutora, akamupanganirazve netchidhimbu netchidhimbu nyaya yogwanza raMwari. <sup>27</sup> Nekuti iyena aidha kuenda kuAKaiya, hama dzakamukurudzira, uye akanyorera wafundi kuti azomutambire; paaka guma akabhatsira waya wanga atenda munyasha. <sup>28</sup> Nokuti nosimba rese wainasa kuona ushaishi womadjudha, etchiya pangidza muzvitarwa kuti Djesu ainga ariKhirisitu.

## Chapter 19

<sup>1</sup> Aporo paanga ari Kuwakorinti, zwakaitika kuti Pauro paakapinda mumbuto dzese dzakakwirira, iyena wakauya kuAEfeso, paakagumira afundi amweni <sup>2</sup> Wakaabvunzisa: makatambira Mwiya Mutswene pamakatendeuka? Uye awona akaamubvunza: Isusu atisati takambozwu zwetchireketwa kuti kune Mwiya Mutswene. <sup>3</sup> Uye ieyena wakaati: Makababatidzwu kudhini? awona akamudhaira: No babatidzo rajuau. <sup>4</sup> Uye Pauro wakaati: Juau zwezwirokwazwo wakababatidza nobabatidzo rokutchinyuka, etchiti kuwanhu kuti atendendere kuna uya utchazouya sure kwake, zwaireya Djesus Kirisitu. <sup>5</sup> Paakazwa izwi, awona akababatidzwu muzina raDjesu kirisitu. <sup>6</sup> Pauro, pakaatsanzika nyara, wakauya Mwyia Mutswene pam'soro, uye aireketa nomureketero umweni, uye waiphorofita. <sup>7</sup> Uye ese anarume angaarigumi noairi. <sup>8</sup> Uye iyena, paaipinda musinagoga, waireketa asikathyi pamwedzi mitatu, etchipikizana nokununudzira zwiro twoUmumbo waMwari. <sup>9</sup> Asi amweni paaiomesa mwoyo, awona ana kuzwitenda, etchichaisha kureketa kogwanza pamberi perujinji, uye iyena wakabhudhepo, uye waakaparadzanisa afundi, eikakawadzana tsiku dzese mutchikora tche Tirano. <sup>10</sup> Izwi zwakaitika kumakore mayiri, zwokutoti ese aigara kuAzia angaakazwa soko raIshe Djesu, kurewa wadjuda noagedhegi. <sup>11</sup> Uye Mwari waaita minana isati yakambooneka nonyara dzaPauro, <sup>12</sup> zwokutoti kana tchiduku nomatchira angaakapfeka aitorwa kuno airwara, uye arwera aitamba, uye nemweya yetswina yaibhudha. <sup>13</sup> Uye amweni afemberi omadjuda aherereki, akaedza kukumbira zina raIshe Djesu kune anga ano mwiya yotswana, eiti: Isusu tinomudzingirai muzina raDjesu, unoparidzwu naPauro. <sup>14</sup> Hino anga ari ana anomwe aSikeva, mudjuda, mukuru womaphirisita aya aitisa izvo. <sup>15</sup> Asi mwiya yotswana wakaadhaira: Inini indinomuzia Djesu, uye ndinoziwazwe ndiani Pauro; asi imwimwi, ndimwi ani? <sup>16</sup> Uye mwanarume wangaane mwiya wotswina wakaambukira, uye wakaakunda, wanga ano simba guru kupinda awona, zwokutoti aona akatiza mito, uye akakuwara kubva panyumbepo. <sup>17</sup> Izwi zwakazika kuno agari ese ekuwaEfeso, kubhira kuwadjuda noagidhigi, kwakaoneka kuthya kuna ese, uye nokudharo zina raIsheDjesu rakakudzwa zwikuru. <sup>18</sup> Uye ajinji aitendera aiuya, eipupura, eitsa patchena zwiito zwawo. <sup>19</sup> Wuye ajinji aita zwouroi aiuya nomabukhu, uye akaapisa pambheri pawo, wakaerenga mutengo wazwo, akawona kuti zwanga zwaiguma zwuru zwishanu zwomasiriva. <sup>20</sup> Nokudharo soko raIshe raikura rairumbwa rinosimba guru. <sup>21</sup> Uwe pazwakadzadziswa zwiro izwi, Pauro wakaoneswa muMwiya kuti, apinde nokuMasedonia noku aKaia, aenda dhakara kuDjerusarema, eiti: Musure ndikagumeyo, ndhinozodhikana kuti ndiyende kuRoma. <sup>22</sup> Uye iena, paaka tuma aseenzi ake airi, kuMasedonia, Timotio naErasito, iyena wakazogara nguwa dhoko kuAzia. <sup>23</sup> Asi panguwa yeneo kwakaitika bhongozozo guru ngodawa yogwanza. <sup>24</sup> Ngokuti umweni mwanarume mupfuri womasiriva wazwi Dimitio, waigadzira zwiro zwomasiriva zwomuthemberi yaDiana, uye waipasa mare jinji kuwa apfuri amweni. <sup>25</sup> Paakaunganidza wasenzi wakaabvunzawo zwiro hinga izwi: Amunemwi, zwamunoziwa kuti tirikubhudhirira ngobhasa iri. <sup>26</sup> Uye zwamunowona uye nokuzwa kuti iyena Pauro, azwiri kuwaEfesopi bhasi, asi kumatii majinji wokuAsia, anoosokwerera etchitora ajinji, etchiti asiri amwariakadhi atinopfura nonyara dzedhu. <sup>27</sup> Uye azwisiri kutswaka kunyoze kaobhasa redhu bhasi, asi, thembere yamwari mukuru Diana aizosenzi, nokukudzwa kwake, kwaanopua kuAsia no munyika yese, uyezwe inozoputwa. <sup>28</sup> Uye awona, paakazwa zwiro izwi, akazadzadzwa noushundo, etchikuwa eiti: <sup>29</sup> Mukuru ndi Diana wokuwaEfeso! Guta rese rakazara nobhongozozo, uye mukutenderana awona akapinda pabhongozozopo, otora Gaio naArisitariko, woKumasdonia, atereri aPuro pakufamba. <sup>30</sup> Uye Pauro, etchidha kuuya kuno anhu, afundi akamurambisa. <sup>31</sup> Uye atugamiriri amweni wokuAsia, shamwari dzake, akamutumira tchiziiso, etchimukumbira kuti asauye pabhongozozopo. <sup>32</sup> Nokudharo, amweni aikhulu nemukhaindi wawo, amweniwo aikhuwawo nomukhaidi umweni, ngokuti rujinji ranga rakaringa zwizii zwokuita; uye anga akawanda angasikazwizii zwaakaunganira. <sup>33</sup> Uye akabvisa parujinji Arixandre, waDjuda etchimukwera mberi. <sup>34</sup> Wuye Arixandri, akakhopera no nyara yake, waidha kureketa kuwanhu. Uye pakaziwa kuti iyena wanga arimudjuda, ese akahuwa noizwi rimwe panguwa mbiri: Mukuru ndi Diana okuwAifeso! <sup>35</sup> Wuye mutari paakanyaradza rujinji, waiti: Anarume woaEfeso, ndhiani usingazii kuti guta rewaEfeso ndiro rino tchengeta themberi rikuru ramwari Diana, yuwe netchipangidziro tchakambwera kubva kudhenga? <sup>36</sup> Nokudharo izwi azwidhikanwi kurambwa, imwimwi munodhikanwa kunyarara uye musaite tzwiro zwe pfuvupfunvu, <sup>37</sup> Aya amhu emwaunza pano aana ndawa kana ushaishi okurusisa, kana ukumisi, kana matsambo zwakaringana na mwari kadzi wenyu. <sup>38</sup> Hino dhai Dimetirio nowatsetsi anonyaya naye, zwianze zwakafungurwa, uye panoatongi, kuti atchipumhana, umwe noumwe. <sup>39</sup> Uye kudhai mutchitswaka zwimweni zwiro, zwitchazegadziriswa pagungano rakatenderwa. <sup>40</sup> Ngei tirikudha kupinda mundawa yokusaterererera, ngukuti nyamasi isusu atina tchokureketa pabhongozozo iri. <sup>41</sup> uye paakapedza kutsa izwi wakayeneka ungano.

## Chapter 20

<sup>1</sup> Zwerakapera boyowoyo, Pauro wakadhaidza wafundi, akakumbatira, akabudha wakaenda kuMasedonia. <sup>2</sup> Pakapinda mumbuto iyo, akakohomedza nemasoko akawanda, iyena akauyi kuGresia. <sup>3</sup> Iyo wakagareko mwedzi mitatu, adjuda akamutsa bope rekumukanira paidha kupakira bhande kuenda kuSiria, izvi zvakaita kuti ahwirire kuMasedonia. <sup>4</sup> Akamuperekedza dhakara kuAsia Soparato, we Bereia, ne we Tesaronika, Arestariko na Segundo, Gayo, we Derbe na Timoti, ne we KuAzia Tikiko na Trofio. <sup>5</sup> Aya, akatungamira mberi, akatimirira ku Troade. <sup>6</sup> Pakapera mazuwa e pau dzisina kuwiriswa, takapinda ne kuFilipo, pamazuwa mashanu tikawiya naye, patakapedza mazuwa manomwe. <sup>7</sup> Pazuwa rekutanga re biningu, akaungana wafundi kudha kugura mukate, Pauro akareketedzana nawo, paidha kuyenda magwana fumi, akareketedzana nayo dhakara dina rousiku. <sup>8</sup> Mwainga mune masasi majinji mu nyumba kudenga mwainga akaungana. <sup>9</sup> Mwainga mune murumbwana, waizvi Eutiko, wainga akagara pa janera, akakutsira, zikurukuru apo Pauro wainonoka echishumira, Eutiko echibhatwa ngehope, akambwera kubva padengadenga pechitatu pe nhumbeyo dakara pasi, akazomutora atofa.

<sup>10</sup> Pauro, wakachita, akakotama, akamubatirira mu maoko echiti: Musaita woyowoyo, ngekuti mweiya wake unawo. <sup>11</sup> Akahwira zve, mudenga agura ne kuedza mukate, echinonokazve echireketa dakara mazambarakwedza, mumasure mazvo akaenda. <sup>12</sup> Wakauiya nomurumbwana uya ane ndaramo, akagara asina kunharadza padoko. <sup>13</sup> Isusu, pataienda mberi ne bhande, takachapa dakara ku Asos, kwataida kutambira Pauro, waienda nge; kundze kwe bahari ne tsoka. <sup>14</sup> Pakasongana nesu ku Aso, takamutora, toenda naye ku Mitiren. <sup>15</sup> Techichapa apo, takazoguma mangwana fumi mberi kwe Quisos, pazuwa rakatera takaenda Samos, tikagara kuTrogilo, mangwana fume takauya ku Milet. <sup>16</sup> Pauro wainga akadha kuti apinde ne nhumbo kwe Efeso, kuti asaoneke ku Azia; waienda nge kukasika ngekuti wainda kuti awoneke ari ku Djerusarema pazuwa re Pentekosta, kuti zikakwanisika. <sup>17</sup> Iena wakatumira mashoko kuzvira ku Melito dhakara ku Efeso, akadaindza atchenjebvu e themberi. <sup>18</sup> Pakaguma Pauro, wakatanga kuwavzundza: munozia maitire we ndakaita kubvira pazuwa rekutanga re ndakaguma ku Asia, zve ndakaita kwe muri; <sup>19</sup> Ndaisenzera Ishe ne udzidodosi ne misodzi, pakati pe zviedza, zve ndaikandirwa ne kuteiwa nge adjuda; <sup>20</sup> Hingana inini, paizwo zwamakakwanisa, apala tchandakasiya, kukufundisai patsama jinji dzenyumba; <sup>21</sup> Ndetchipupura kuwadjuda neku wagriki, kuti zvinodikanwa kutendeukira kuna Mwari, nekutenda kuna Ishe wedhu Djesu Kirisitu. <sup>22</sup> Zwino pano, zwandiri muMweya ndiri kwenda kuDjerusarema, andizii zwinozoitika kuna inini; <sup>23</sup> Kunze koMweya Mutsene unondipa tchapupu muguta rimwe norimwe, ndeiti djeri nomatambudzikzwakandimira. <sup>24</sup> Asi pazwiro izwi apala tchanda koshesa, andina upenyu wakakosha, kuti pamufaro ndidzadzise tchigaro rangu nobhasa randakatambira kuna Ishe Djesu, kuti ndipase tchapupu vangeri ronyasha dzMwari. <sup>25</sup> Zvinopano, inini ndinoziwa kuti imwimwi, nemwese mandakapinda ndechiparidza Umambo wa Mwari, amuchazonizve hope yangu. <sup>26</sup> Hino inini ndinokupasai chapupo chepamhene kuti ndakachena kungazi ya ese; <sup>27</sup> Ngekuti nakamwe handizi kumbosia kumuzisa zvese madakariro a Mwari. <sup>28</sup> Hino pano ngwarirai imwimwi, mukumbi wese ngekuti Mweya Mutseni unomuitai atungamiriri, kuti muhuushe wanamatia aMwari, akawanikwa ngengazi yake. <sup>29</sup> Ndinoziya inini, kuti mumasure mokuenda kwangu, anopinda pakati penhyu mamhumhi anothyisa, asikazorekeri mukumbi; <sup>30</sup> Nokuti pakati penhyu anozopirimuka anarume amweni echireketa zvakachata, echichengedzera sure kwe wafundi. <sup>31</sup> Garai hino mwechirinda, nekuedzurira kuti pamakore matatu, usiku nemasaki handizi kuzorora kukohomedza nemisodzi kune umwe wenhyu pachake. <sup>32</sup> Hino, hama, ndinomuisai muna Mwari, mumasoko onyasha dzake; iyena unesimba hwekuwaka nyumba yakabhamba nekumuitisa kumwego munhaka neanatswi ese. <sup>33</sup> Handizizwe kusirira naumwe, yesiriva kana ndarama, kana zwisimiro. <sup>34</sup> Munozvizia imwimwi mwese kuti zwandinodha newandangadinayo, nhyara dzangu kuti dzimusendzere. <sup>35</sup> Muzwese zandakamupanganidzirai kuti, munodikanwa kusendza kudhai kuitira kuti mubetsere ano rwara, ndichimuedzurirai mazwi akareketwa ndiyo ene Ishe Djesu, ekuti: Makomborero mukupa kupinda kutambira. <sup>36</sup> Mumasure mwe mazwi aya akapfugama, ese pamwepo aknamata. <sup>37</sup> Ese akachema akakotamira muhuro mwaPauro, akamutswodha; <sup>38</sup> Etchizwa shungu, makamaka ngemazwi akaudza echiti, hamutchazonizve hope yake; gumisire akamuperekedza kopakira bhande.

## Chapter 21

<sup>1</sup> Pazwakaitika muchobho kubhudha kwavo, ndokutchapa bhande takayenda kwene, ipapo touya paCós, pazuwa rakatera Rodes, na dali a Pátara. <sup>2</sup> Pataona bhande guru rotchipinda kwenda kuFinicia, isu takakwiremo, tobva tayenda. <sup>3</sup> Pokuwa na Chipere pamberi ndokusia kudhii robboskwe, tatchapa kwenda kuSiria, takazouya kuTiro; ngondaa bhande guru raiuya kosia mitoro ipapo. <sup>4</sup> Tagara ipapo pemazuwa manomwe; tawona wafundi, waibuya Mumweia kuti Pauro, asakwire muDjerusarema. <sup>5</sup> Pakapinda ipapo mazuwa iwawo, tabhudha totera gwanza redhu, totchiperekedza wese nowakadzi wake newana, kuswika kunza koguta, nokugodhama mubhahari, tanamata.

<sup>6</sup> Tozo tchungamidzana, tokwira mubhande guru; woto hirira iyona madzhinshumba dzawo. <sup>7</sup> Patakazoperawo kutchapa bhande raTiro, taguma paPtolemaida, pokubva pokutchungamidzana, tagaranawo pazuwa rimwe. <sup>8</sup> Pazuwa rakatewera, Paulo nesu, tanga tiripo nawo, tayua kusezareia; tochipinda muimba yaFilipe, muvangeri (anga ariumwe pa wanomwe), isu tagara naye. <sup>9</sup> Iyena anga anewana warongomuna, ayphorofita. <sup>10</sup> Totchigara isu ipapo mazuwa akawanda, atchitha muphorofita kubva muDjudeia, wekunzi Ágabu. <sup>11</sup> Iena pakauia kwetiri, ndokutora mutcheka wePauro wotchidzisunga mirenje dzake nenyara dzake, wotchiti: Ndizvo zvino reketa Mweia Mutswene: Nekudharo madjuda weku Djerusarema, anosunga mwanarume muridzi wemutcheka uyu, wanozomupa munyara dzemahedeni. <sup>12</sup> Isu, pakubva pakuzva izwi, tareketa naye, isu newakanga wari we pambuto iyo, kuti ie akwire muDjerusarema. <sup>13</sup> Pauro akadhaira: Zwizvamurukuita mutchichema mutchindiuinzira dhambudziko moyo wangu? Ndaa ini ndakadzigadzirira, kwete pakusungwa basi, nokufa muDjerusarema, pezina raIshe Djesu. <sup>14</sup> Saka asina kusia kukukumidzwa, isu tagarisika, totchiti: Ngakuyizwe kudha kwaIshe. <sup>15</sup> Kubva kwe matsiku awo, isu takazwigadzirira, tokwira muDjerusarema. <sup>16</sup> Wakayendawo nesu wamwe wafundi weCezareia, tomuunzisira umwe muMnáso, cipriota, mufundi wekare, kwatinoso gumira. <sup>17</sup> Pataguma kuDjerusarema, hama dzati tambira nechidho tchese. <sup>18</sup> Pazuwa rino tewera Pauro apinda nesu muimba yaTiago, namatchenjebvu wese wakauya ipapo. <sup>19</sup> Pakutchungamidzana, iwona waka buya nerutchananguro zvakaita Mwari kwa wahedeni nepakati pemabhasa ake. <sup>20</sup> Iona pakuzwa, wakarumbidza Ishe, ndokubvunza: Iwe, unona, hama, dzingana zvakawandisa wemadjuda wanotenda. Wese ndiwa mbhorembhore wemutemo. <sup>21</sup> Wakaziwsa kwa iwe, pamadjuda ese, waripakati pawahedeni, kuti iwe uno fundisa kubudha paMozesi, kuti pakuramba kutcherkerwav wana wako, nekufamba pemidjairo. <sup>22</sup> Ipapo tchi tchichaitika? pawese wanozwa kuti waguma. <sup>23</sup> Itai izwi zvatakakubvunza: tina wanarume warongomuna wakasanangura. <sup>24</sup> Tora aya, dzichenesei pamweno nayo ripayi zvavo pakuti mupare musoro, pakuti wese waziwe kuti apana tchimweni kunza kwa zwama ziswa pa iwe, wene wogara neMutemo. <sup>25</sup> Pawanotenda pakati pamahedeni, isu tatara zwatongwa, kuti musiye kuita zwinhu zwinopirwa zwifananidzo, zwengazi, zwinhamza zwokufa zwoga, natchitema tcha uhure. <sup>26</sup> Pauro pakutora warume aya wochidzitchenesa pamwepo naawona zuwa rinotera, wopinda muthemberi, wochidhudzira kuti adzadziswa mazuwa wechitcheneso, mukapuwa nawo, umwe neumwe netchipo tchake. <sup>27</sup> Pakuti mazuwa manomwe wokhwedhera pakukwana, madjuda aku Asia, nokuyambira kupopotedzana, kwewanhu wese, wakhandira nyara dzawo pakumuhbata. <sup>28</sup> Wotchidhaidzira warume wama Israel, tibhatsirei; uyu ndimurume wakuti mbuto dzese anofundisa esse, zwiri kunze kwewanhu wedhu, kwemitemo, etchirwisanazwe nepambuto ino; Kunze kwa izwi ienazwe akaiga magirigi, mukati methemberi, akaswipisa pambuto tswene ino! <sup>29</sup> (Ngondaa asati anga awona muguta a Trófimo pamwepo naiena, paanga wotchi nyerezera kuti Pauro anga amunza mukati mathemberi). <sup>30</sup> Nokudharozwe guta rese rakawa nekupopotedzana pakawa nekubhatanizwa kwa wanhu, akabhatweko Pauro wamunzisa kunza kwe themberi; nokukasika misuwo yakafungwa. <sup>31</sup> Iona wakatchaka kumuraya, zvitiko izwi zwaka zika kune mukuru wemasodja, nemasodjawoyene, zvokuti Djerusarema rese ra kange ririkupopotedzana. <sup>32</sup> Ipapo nokukasika akatora masodja namutungamirir wamukumbi ratchuru tchamasodja, wakagogoma kwenda kweneyo, Iona nekuwona mukuru wamasodja wetchiuya wamira pokuwadza Pauro. <sup>33</sup> Pakakhwedherera mukuru uya asunga Pauro obuyazwe kuti asungwe namaphote mairi; nekudharo akabvunzisa kuti iena uyu akange ari ani netchinhini tchaakaita. <sup>34</sup> Pakati pawanhwaia wamweni waikhuluwa muchobho wawo, wamweni waikhuluwa nemuchobho umweni; Ngekuti aona zvanga azvisikaiti kuti aziwe tchokwadhi ngodaa yakupopotedzana kwanga kuripo, iena aita kuti atorwe kwenda pambuto yaka tsigirwa. <sup>35</sup> Paakaguma pamasikadha tchakaitika nditchokuti akathwarwa namasodja, Ngondaa yokubviringidza kwawanhu. <sup>36</sup> Ngondaa wanhu waitera, wetchikuwa kuti muunzisei kunza kuno. <sup>37</sup> Pakanga wari paduze nepamusuwo we mbuto iyo yaka tsigirwa Pauro akabvunzisa kuna mukuru wamasodja: Zvinoita kuti ini ndimubvunzei tchiro tchimwe? Akati iwe unowaziwa wagirigi? <sup>38</sup> Nokudharo iwe we andiwepi waghipita, aasati aguma mazuwa aia, wanga waita kuti wasapindirane wanhu, watorazve zvuru zvirongomuna zvowarai kuenda nawo kuthambe? <sup>39</sup> Nokudharo Pauro akati zvetchokwadhi ini ndiri wamadjuda

we kuTarlo, Guta arina kukocha padhoko kwa Cilicia; Nokudharo ndino kubvunza kuti unditendere kubuya kuna anhu.<sup>40</sup> Nekumutendera, Pauro akamira pamasikadha, amutsa moko kuna wanhu; pakawoneka kunharara guru, awareketera nendimi yetchi heberu, wetchiti:

## Chapter 22

<sup>1</sup> Anarume hama, nemadzibhabha, izwai kuzvivikhira kwangu. <sup>2</sup> Ne kuzwa akareketa nemazuwi etchiyeheberu, aka tonasa ku nyarara. Iye wakati: <sup>3</sup> Inini tchokwadi ndiri mwanarume wedjuda, nekubharwa kuTarlo weCilicia, nekutchengetwa paguta pemurenje a Gamaliel, nekufundisa zwakanaka pamitemo wabhabha nerugare raMwari, se zwamuri mwese nyamasi. <sup>4</sup> Inini sa ndakateera paguandza dhakara kufa, kusunga maningi warume neakadzi, nekuwakanda mukaribhos. <sup>5</sup> Sa kuita hinga mukuru womaphirisita ndie tchapupu tchang, kupangira kwa watchenjebvu; kwavo inini, ndakatora tsamba dzeham, ndaka enda kuDamasco kuendera wanga wari kweneio, ininiwo ndaiuya nawo kuDjerusarema akasungwa, kuti wanetswe. <sup>6</sup> Zwa kaitika kuti, ndiri mugwanza, ndotchiguma paduze nepa Damasco, kuguma padina, tchibvumbo tchiedza tchikuru tche kudenga tchabvenekera mutcheto mang. <sup>7</sup> Ndogwa pasi, dozwa izwi, randiti: Sauro, Sauro, nguei uno nditeera? <sup>8</sup> Inini ndakadhaira: ndimi ani, Ishe? Iye akati: Ini ndiri Djesu, weNazareta, waunotera. <sup>9</sup> No ndanga ndinawo zwetchokwadhi awona tchiedza, wagara nekutchia kukuru; iyo azi kuzwa izwi ra ireketa na inini. <sup>10</sup> Ini ndakati: Ndoitei, Ishe? Ishe a kanditi: Muka, uyende kuDamasco, kweneio unovunzwa zvese zwinodhikanica kuti uite. <sup>11</sup> Pandakanga andisikawoni, ngokudha kwesimba retchedza, ndakatorwa munhara dzawakange ndinawo, kuguma Damasco. <sup>12</sup> Ananias, mwanarume akasarudzw neMutemo, akagara netchapupo tchakanaka pawese wamadjuda wai garepo; <sup>13</sup> Pauya pandiri, wogara pamberi pangu, iyena akanditi: Hama Sauro, wona; panguwa tchiporipotcho ndakatanga kumuwona. <sup>14</sup> Akati: Mwari wemadzibhabha wedho akakusanangura kuti uziwe tchidho tchake, nekuwona mutsweni, iwewe izwa izwi repamuromo pako. <sup>15</sup> Ngondaa iwe unogara tchapupu tsake pewanh wese, pazwia zwamunowona nekuzwa. <sup>16</sup> Zwino, nguei wakaima? Muka, ubabatidzwe, suka zwitema zwako, neku dhainzira zina ralshe. <sup>17</sup> Zwakaitika kwa inini, pandaka hirira kuDjerusarema, ndotchinamata muthemberi, ndaka dzadzwa nemweia musweni; <sup>18</sup> Ipapo ndakawona iena otchinditi: Kasika, ku budha kuDjerusarema, ngondaa aatendi tchapupu tchako kwandiri. <sup>19</sup> Nda kati: Ishe, iyo wanozia kuti ndhaisunga ndetchiwanetsa kusinagogi waitenda kunemi. <sup>20</sup> Panganzi, yaEstêvão, tchapupu tchenhu, patcha kayerera, inini ndagandiripoo, ndha bhatiwa nekuwa kwake, ndairinda matchira e anhu waimuraia. <sup>21</sup> Ipapo iye akanditi: enda, nditchocutuma kuenda kure, kwamahedeni. <sup>22</sup> Iyona akazwa kuguma masoko aya, pakutera akamutsa maizwi awo, etchiti: Mubhudhisei panhyka! Gondaa azwiti kuti araram. <sup>23</sup> Ipapo pakakuwa, waibvisa matchira awo, wetchithusira mavu kudenga, <sup>24</sup> Mukuro womasodja akatura womutora nekuenda naye, pambuto yakatsigirwa, wotchimubvunzisa nekumuponda, pakuti azie kuti nguei anhu khuir kudharo. <sup>25</sup> Paanga atchimusunga nomapote esimbi, Pauro akati mukuru wezana ramasodja angaripo: Zwingaitika kuponda mwanarume waRoma, asina kutongwa? <sup>26</sup> Mukuru wezana ramasodja, pakazwa izwi ayendha wobuya kwamukuru womasodja, kuti: Yona tchi tchaunodha kuita, ngondaa murume uyo ndhi wekuroma. <sup>27</sup> Mukuru womasodja, aka khwedherera, womuti: Ndibvunze, iwewe ndiwe we Roma? Iena akati: Ndizvo. <sup>28</sup> Mukuru womasodja akadhaira kuti: Inini nemare ya kawanda ndakaita muroma . Pauro akati: Inini ndinaye kubvira pokubharwa kwangu. <sup>29</sup> Nokudharo ese akafundikira waya waidha kumubvunzisa; nemukuru womasodja akathyia, nekuzia kuti Pauro ngo wekuroma, paanga akasungwa. <sup>30</sup> Pa zuwa rakatera, nekundha kuzia zwirokwazwo ndawa yakuti nguei wamadjuda akamupasa ndawa, aka musudzumura mapote esimbi aya, adhainza akuru wa womaphirista newese Tchianze Tchikuru wawo; pakunza Pauro, akapanguidzwa pamberi pawo.

## Chapter 23

<sup>1</sup> Pauro pakaa wonesesera kuno Wakuro Wowapangiri, akabuya kuti: Anarume hama, nokurangarira kwese kwakanaka, ndinoso hamba pa nberi pa Mwari kuguma zuwa ranyamasi. <sup>2</sup> Nokudharo mukuru womaphirisita Ananias akatuma aya anga ariphaduze naye, kuti amuponde pamuromo. <sup>3</sup> Ipona Pauro akati: Mwari atcha kuponda, hukutira nyoku tchena, uripano iwewe wakagara kuti unditonge nomutemo, pasina mutemo unotuma kuti ndipondwe? <sup>4</sup> Ayaanga aripo akabuya kuti: Iwewe urikutuka akuru wo maphirisita wamwari? <sup>5</sup> Pauro akabuya kuti: inini ndanga ndisika zvwizi, hama kutiyyena, ndiye mukuru woma phirisita, ngokuti zwaka nyorhwa kuti: Usazo rekete zwakachata ishe wo anhu. <sup>6</sup> Pauro, aizinya kuti dhi rimwe ranga riri romasaduseu, rimwene ro mafariseu, inyena aka Khuwa kuno Wakuru wo Wapangiri: anarume hama, inini ndiri mu fariseu, mwana wofariseu, nokuimirira kumuka kwakafa inini ndiri kutongwa. <sup>7</sup> Inyena pakabuya izwi, pakaoneka kuchuphana kunomafariseu no masaduseu, anhu azindji akapangurirana, <sup>8</sup> Ngokuti masaduseu ai buyakuti akuna kumuka, akuna ngirosi ne mwiyamutswene, kuna mafariseu anga asikatendi zvaibuya. <sup>9</sup> Paka uneka ku khuwa ku kuru, akamuka wanyori okudhi romafariseu, ai kurukura kuti: Apana tchaka chata kumwanarume uyu, noku dharo kunomwenya mutsweni kana ngirosi yareketa naye? <sup>10</sup> Pakaoneka kuchuphana kwakakura, mukuru womasodja achithiya kuti Pauro waidha ku gurhwa gurhwa na wo, aka tuma kutimasodja ayende komu bzvisa pakati pawo, atorhwe ayend pa nbuto nyaka simbiswa. <sup>11</sup> Pa usiku wakateera, Ishe aka akaguma pamberipake nekuti: Uno ku chinga kwa kanaka, Pauro! Ngokuti wapasa tchapupu tchangku ku Djerusarema, nokudharo urikundhinazve kuti upase tchapupu ku Roma. <sup>12</sup> kuyedza kokunza, madjudha amweni akapanga kushata, akaita mhiko yokushata, etchiti atindhyi kana kumwa tisati tamuuraya Pauro. <sup>13</sup> Aipinda makumi marongomuna akaita mhikoyo. <sup>14</sup> Amwene akayenda kuno wakuru woma phirisita ne wa tchendjebvu, ochi buya kutki: Tayita kupira kutomgerhwa kutukwa, nokuti apana tichono eyadzwa atisati taurayia Pauro. <sup>15</sup> Zwino pano kubhatanidza ne Wakuru wo Worupangiri, zisai kuno mukuro homa sodja kuti mangwana, iyena nga paswe imwimwi, a iswe inga tiri ku mu noku wongorora zwakadzika, iyena asati a guma, isusu taka gadzirira kuti timuraye. <sup>16</sup> Wana wo hama ya Pauro, pakazwa po chibuyiwa, aka uya ku nbuto yaka simbiswa, aka vundza Pauro. <sup>17</sup> Pauro akadhaindza mutungamiriri wo matchuru tcho masodja akabuya : tora mwanakomana uyende nayi kuno mukuro wo ma sodja, kuti iyena uno masoko anodha kumu vundza. <sup>18</sup> Aka mutora oyenda naye kunomukuro womasodja, aka buya kuti: Pauro wa undzisa mukomana uyu une zviro zvarikudha kumu bvundza. <sup>19</sup> Mukuru womasodja nokumu bhata ne nhara ne kwenda naye pa nbuto nyaka gadzirihwa aka bvunzisa kuti: Zwinyi zvauidha ku ndi bvunza? <sup>20</sup> Iyena aka buya kuti: madjudeu apangana ku kumbira kuti mangwana a tore Pauro kuno Wakuro Worupangiri, kuyita inga aidha kumu vundzisa zvadzika no tsananguro; <sup>21</sup> Nokudharo iwewe usa tendere kunawo, nguti kuyita makumi marnguma wo anarume ari kumu kgadzirira murau, Ne aya watongerhwa noku yita tchipikira kuti atirhi ne kumwa atisati ta muraiya, awona anga aka gadzirira, ochi imira chinbiso tshako. <sup>22</sup> Kudharo mukuru wo masodja akayeneka kuna mokomana, akatuma kuti: Usabuye kuno munhu zvawa ndi bvundza zwiwo ivzwi. <sup>23</sup> Iyena aka dhaindza kwa ari akati gadzirirai mazana mairi wo masodja ayende ku Cesareia, no makumi manomwe wo ma cavaro, ne mazana mairi wo wafuri, kutanga ko nguwa ye tchitatu dzo usiku. <sup>24</sup> Gadzirirayi zwinyama kuti ti hambe tikande Pauro, mutorei mu upenyu kuna saphanda Félix. <sup>25</sup> Iyena aka moyorera imwe tsamba, yanga ino nhaya iyi: <sup>26</sup> Cláudio Lírias, kuna Félix kwa akuru wo saphanda, kwa tchungamidza. <sup>27</sup> Mwanarume unyu waka sungwa ne ma djudeu, paanga ari pa duze kuti amuraye, ndauya ne masodja ko mu tora, ndaka vundzwa kuti uyu anga ari mu romano. <sup>28</sup> Inini, ndirikudha kuziya ngie mayi mu pumha, mutorei kuno Wakuru wo Wapangiri wawo, <sup>29</sup> kudharo inini nda wona kuti mayi mu pumha, no zviro zvimweni zvo mutemo wawo. Nokuti apana chi chaichi tchinga ita kuti afe nuku npinda mukaribhoso kwa ari. <sup>30</sup> Pandaka bvundzwa kuti, wadjuda aidha ku kanda murau kuno uyu mwanarume, ndaka zotuma kwa uri, kuno zve ndino tumawo kupumha, kuti pa nberi pako abuye zvese zvarikudha kubuya zwaari iyena.kuti wakanaka. <sup>31</sup> Nokudharo masodja paka tora Pauro, aka terera ne vzaka bvundzwa, aka mu undzisa tcho usiku ku Antipátride. <sup>32</sup> Pa zuwa ro chipiri, aka musiya ayende naye wafambi no makavaro, aka whirira ku nbuto nyaka simbiswa. <sup>33</sup> Awona paka guma ku Cezereia, aka tanbidza tsamba kuna saphanda, aka mupangidzawo Pauro. <sup>34</sup> Saphanda paka erenga tsamba, akabvundzisa kuti iyena a obva ku guta ripi, paka muziya kuti wanga ari we Círcio, <sup>35</sup> Aka muti:" ndicha kuzwa kana akaguma aya ano ku pumhwa". Aka tuma kuti a igwe mu nyumba ya Herode.

## Chapter 24

<sup>1</sup> Uye mazuwa machanu etchipera, wakatchita muphirisita mukuru Ananias, no amweni Watchenjebvu no umwe muparidzi waizwi Terturo, amwe amwego akabhudhikira kuno mutungamiriri ngokurwisana na Pauro. <sup>2</sup> Paaka mudhainza, Terturo wakatanga kumupomera etchiti: <sup>3</sup> Nokudharo rugariko urimuno ngondaa yako, norubhato rako mabhasa akanaka ari kuizwa munyika ino, ngorukudzo rukuru Ferix, kwese kwese uye no mbuto dzese, tino tenda kuti tinomuziya. <sup>4</sup> Kuti ndissa pedze nguwa yako, ndinokumbira kuti umbotiprutane ngokukasika, nousisi wako. <sup>5</sup> Ngokuti isusu tawona kuti mwanarume uyu munyangadzi, uye mumutsi yowa panduki kumadjudea ese omunhika, muvikiri mukuru wothemberi weNazareta. <sup>6</sup> Nokudharo wakaedza kuswipisa themberi; nokudharo takamusunga. <sup>7</sup> (Nokudharo mukuro omasupai unozwi Lisia wakauya). <sup>8</sup> Ecthindo tuma wapomeri wake kuti awuye kwauri, etchiswaka kuzia ngodzako, kuti unovezia zvere zvatakupomera. <sup>9</sup> Ngokudharo madjudea akatenderanawo nazwo kuti ngazvizwe kudharo. <sup>10</sup> Nokudharo pauro, wakamutsa moko kuti abuye no mukuru omasupai, wakadhaira: Ndinozyizia kuti ngomakore akawanda manga muri mutongueri yonhika, inini norufaro rukuru ndinozyivikira. <sup>11</sup> Nokudharo iwewe utchazvizwa kuti Akutchina gumi namairi womazuwa, ndanka kwira kuDjerusarema konamata. <sup>12</sup> Aazi kundigumana ndetchibuya nomunhu muthembere, kana ndetchikukumidza nowanhua, mumasinagoga, uye kana mumutanha. <sup>13</sup> Uye aana tchokwadi pamasoko amuri kundi pomera. <sup>14</sup> Nokudharo ndino pupura, ngogwanza rano dhainza Seita, ndino senzera Mwari womadzibhabha angu, ndetchitenda zvese zyakatarwa mumutemo no kumaprofiti. <sup>15</sup> Norukariro Mwari iyena ndiye wanoinirawo, kuti Wakafa wese watchamuka, wakarurama nowasikazi. <sup>16</sup> Uye zyenezo ndinoita, kuna Mwari, kuno zvisikwa zvese kuti ndino nzero dzaka tchena. <sup>17</sup> Makore akawanda etchipera, ndakauya koopasa arombo nokupasa tchipo tchangu munyika yangu. <sup>18</sup> Nokudharo makandiwona nda tcheneswa muthemberi, ndisina anhu, kana zinhamunhangarara, amweni maDjuda oku Asia akandiona. <sup>19</sup> Amwe amwewo aidhikana kuwuwa pano kuti abuye tchandakachaicha. <sup>20</sup> Azvunze amwe amwewo, kuti akaona here bhasa rakatchata kandiri pandanga ndiri pamberi pokupanguira; <sup>21</sup> Asiripi bhasi masoko anoti, pandanga indinayo, ndakahuwa kuti, nokumuka kowakafa nyamasi ndiri kutongwa ndimwi. <sup>22</sup> Felix paakazwizwa, iyena, ndie wainatsa kuzyizia zvomugwanza, wakatchinja akati: Nguwa inotchita mukuru yomasupai Lisias, inini nditchaswaka kuzisia ngondaa dzenyu. <sup>23</sup> Iyena wakatuma umwe musodja kuti aigue Pauro, wuye amusunungure, etchidzidza kuti kana umwe yo shamwari dzake dzimupe bhasa kana kuwuya kaari. <sup>24</sup> Pakupera komazuwa padhoko, Ferix wakawuya no mukadzi wake unozwi Drusila, woku Djudeia, wakatuma kuti adhaizwe Pauro, wakamuzwa no kutenda kuna Kirisitu. <sup>25</sup> Uye iena, waireketa zviripamutemo, kuzvibhata, nokutongwa kutchawuya, Felex wakatyia, akadhaira kuti: kubvira nguwa ino enda; pakaoneka umweni mukana ndinozoku dhainza. <sup>26</sup> Iyena waimira kuti utchapuwa mare ndi Pauro, kuti amurekere; nokudharo waimu dhainza dhainza etchireketa naye. <sup>27</sup> Paaka kwana makore mairi, akawa nomuteereri unozwi Porcio Festo. Uye Felix, wakadha kudhakadzisa madjudeu, wakasiya Pauro mutorongo.

## Chapter 25

<sup>1</sup> Uye Festo, paakapinda mumutanha, wakakwira pakupinda ko mazuwa matatu kubva Sesareia etchienda kuDjerusarema. <sup>2</sup> Uye mukuro womaphirisita ne atungamiriri wemaDjuda akabhudhira pamberi anga etchizonda Pauro, uye akamukumbira; <sup>3</sup> Etsi kumbira nyasha kuna iena, kuti auye nae DJerusarema, etchinatsirira kumutea kuti amuuraye muquandza. <sup>4</sup> Asi Festo wakadhaira kuti Pauro wakatchengetwa kuCesareia, uye iena waienda kweneoyo. Iena wakati: <sup>5</sup> Hino aya angaita pakati penyu, dzakai nen, paka onekwa tchakashata ku mwanarumeu, mupumhei. <sup>6</sup> Uye aona, wakagara pakati pawo kupinda kwe mazua gumi, akadzaka kuSezareia; uye akagara patchianze zua ritchipera, akatuma kuti aunze Pauro. <sup>7</sup> Pakauya, waDjuda akanga etchiita kuzwa kuDjerusarema akamutenderera, etchiunzisa zvizonto kuna Pauro etchimu pambadzira ndawa jinji, aikonerwa kubuia zvaimupambadzira ndizvo. <sup>8</sup> Iena, wakabuia etchizvivikhira: Inini andizi kushayshira mutemo WemaDjuda, ne Themberi hayo, uye ne kuna Sezar, ne tchimwe hatcho. <sup>9</sup> Asi Festo, etchidha kudhakadza maDjuda, wakadhaira, Pauro etchiti: Iwewe unodha kukhwira muDjerusarema uye atogwe ngo ndawa yazvo pamberi pangu? <sup>10</sup> Uye Pauro wakati: Ndiri pamberi petchianze tcha Sezar, nga papi pandinodha kutongerwa; andizi kushaishira madjuda kana na umwe hake kudhai no zvauno nyatsa kuzya. <sup>11</sup> Kudhai ndaita tchiro tchakashata, ndaita tchinotemerwa rufu, andirambi kufa, asi kana pasina tchiripo tchaanondi pumhira, apala anondi pereka kuna aona. Ndino kohomedzera Sezar. <sup>12</sup> Uye Pauro, paakatchedza no atongi, wakadhaira: Iwewe wakohomedza kuna Sezar; utchaenda kuna Sezar. <sup>13</sup> Pakupinda kwemazua manganani, Mambo Agripa na Berenice wakauya ku Sezareia kuti atchungamidze Festo, <sup>14</sup> Paaka garepo kumazua majinji, Festo waka tsanangura kuna mambo masoko aPauro, etchiti: Umwe mwanarume waka pinzwa mukaribhoso na Felix; <sup>15</sup> Ngokudha kwake, pandangandiri Djerusarema, akuru weaphirisita uye ne akuru weaDjuda akauya kwendiri, etchikumbira kutongwa kwake. <sup>16</sup> Ndakaadhaira ausiripi mugariro wao kuperekera rufu kumunhu, pasati paonekwa hope no hope anopumhwa no anopumha akhoneo, uye poonekwa mukana okuzvivikhira zvaarikupambadzirwa ndizvo. <sup>17</sup> Nokudharo, akaunganidzana pano, asikazvi watisiri, mangwana akhoneo, ndakagara inini patchiiante, ndakati unzai ku mwanarume. <sup>18</sup> Uwo anonga aripano anhu arikumupumheo. akaunza sa zvipomero zvia zvandanga ndinga rangaridzi. <sup>19</sup> Ndakaapomhera mibvunzo yakaringana no zvao zvanotendera, pamwepo no mufi Djesu, uwo Pauro wakati ari kurarama. <sup>20</sup> Uye inini, ndetchiganagana kuti ndingaa bvunzisa kudhini, wakati, etchibvinzisa kuti waidha kwenda Djerusarema, ndiko kwaanozoenda kotongerwa izvi. <sup>21</sup> Uye Pauro, wakakohomedza kuti atchengetwe mutchianze tchaMambo, ndakatuma kuti amutchengete, kuzogumira ndamuendesa kunaSezar. <sup>22</sup> Uye Agripa wakati kuna Festo: Inini ndaidhao kumuzua mwanarumeu. Iena wakati: Uye mangwana utchamuzua. <sup>23</sup> Uye mangwana akhnewo, paaka guma Agripa na Berenice, ne kuzvithemba, paaka pinda kuti amuzwe, akuru emasupai pamwepo no anhu aizikwanwa pamutanhepo, wakatumwa na Festo kuti aunze Pauro. <sup>24</sup> Uye Festo wakati: Mambo Agripa, no anhu ese aripano nesu, murikuona mwanarumeu, kuanhu ese eMadjuda, no okuDjerusarema no aripanowo, anosondi kohomedzera inini, etchikumbira kuti azvitchaiti ararame. <sup>25</sup> Asi apala tchaakaita tchandaona tchinoita kuti afe, uye iena wakakohomedzeradhi kuna mambo oguta, uye inini ndakamuendesa. <sup>26</sup> Nokuti andina tchokwadhi tchokunyora kuna ishe wangu, ndizvo ndamuunzisa pamberi penyu, kunyanya kwemuri, mambo Agripa, kuti akadha kutswaka kuzia ndione zvokutara. <sup>27</sup> Ngokuti azviripi nani kwendesa mukaribhoso munhu pasina tsaakapomherwa

## Chapter 26

<sup>1</sup> Uye Agripa wakati kuna Pauro: Unotenderwha kureketa. Hino Pauro, wakatwasamura nyara, wakadzidhairira etchiti: <sup>2</sup> Ndinozviti ndakafhara, Mambo Agripa, pamberi penyu, nyamasiuno ndinodzi dhairira, muzvese zvandino pambadzirwa naMadjuda. <sup>3</sup> Kunyanya inini ndinozvizia kuti imwimwi munoya maitiro ese pamwepo no zvaanodha pakati paoMadjuda; nazvo ndinokumbira kuti munyatse kundizwa. <sup>4</sup> Uye, Madjuda ese anozya ngozvo upenyu wangu, kubvira pa udjaha wangu, kubvira pakutanga zvinosoitika pakati pe emudzinza rangu muDjerusarema, <sup>5</sup> Awona anondizya kubvira pokutanga, akadha kupupura, kubvira pakuparatzana kwe dzinza redhu, ndairarama sa Mufarisi. <sup>6</sup> Uye rugondeso norukariro, raka puwa madzibhabha edhu na Mwari, inini ndiri kutongwa pano. <sup>7</sup> Awo gumi ne mairi womadzinza edhu, etchi senzera Mwari nguwa dzese usiku no masikati, arikuimira kuguma ko rukariro iri, mambo Agripa, ndiri kupumhwa noMadjuda. <sup>8</sup> Ngey pakati penyu muno nyanya kuti abviri Mwari amutse akafa? <sup>9</sup> Zvirokawazvo inini ndakazvi rangaridza ndiri ndega, etchizonda zina ra Djesu ndakaa rambira zvijinji. <sup>10</sup> Zvandaiitao muDjerusarema; uye pakutambira hukuru no atungamiriri oma phirisita, ndaka pinza mukarabhosso atsweni ajinji, uye paai urahwa, ndaizvidhao aurahwe, <sup>11</sup> Uye kajinji ndetchia khawisa mumasinagoga ese, ndetchia kakamidza kutuka. Nditchizwa ushunu nao ndakaguma pakuateera kunza ko nyika; <sup>12</sup> Umo, ndetchienda Damasco, nokutendedza pamwepo no akuru omaphirisita; <sup>13</sup> Pa dina romasikati, ndakawona mu gwanza, Mambo, tchiedza tchomudhenga, tchay bhaka kupindiridza zua, pakazara no tchyedza pandanga ndiripo no adhoni andai enda nawo. <sup>14</sup> Uye tese takapera kumbwera pasi ndakazwa izwi retchibvunza kwendiri, retchi buya no mutauro we Ebraiko: Sauro, Sauro, urukunditeera ngey? Zvinoku rwhadza kubutsura mishamu yomatsongwe. <sup>15</sup> Inini ndakati: Ishe ndimwi ani? yena wakati: Ndini Djesu, waurikuteera. <sup>16</sup> Woypurumuka, ita zvokuima, ngokudha kwazvo ndabhudhikira kwauri, ndikuite sa musenzi, nohupupuri, hwe zviro zvawakaona pamwepo no zvandisati ndakupangidzira; <sup>17</sup> kukubvisa kuanhu aya, nomahedeni, awo andiri kukutumira zvino. <sup>18</sup> Ufungure madziso awo, kubva mudhima atendeukire mutchedza, no simba raSathani ritendeukire muna Mwari; kuti aregererwe muhushaishi uye no nhaka pakati pe akatcheneswa nokutenda kwendiri. <sup>19</sup> Hino, mambo Agripa, handizi kuita musikazwa no tchioneso tchokudhenga. <sup>20</sup> Asi, pokutanga no aya anga ari muDamasco no Djerusarema, no nyka yese yeDjudeia, ndaka ziisa kumahedeni kuti atchunyuke, uye atendeukire muna Mwari, etchiita mabhasa kwao ehutchunyuki. <sup>21</sup> Ngokudha kwazvo maDjuda akandibhata mu thembere, uye aitswaka kundiuraya. <sup>22</sup> Pandaka nunurhwa na Mwari, ndiripo kuguma matsikuku ahwo nyamasi, ndetchi pupura ku adhoko pamwepo no akuru ndisika reketi tchimweni kunza kozvaka reketwa no maphorofiti na Mozesi zviya zvaizodha kuitika. <sup>23</sup> Ndizvo izvi, zvaizotambudzikira muKirisitu, kuita okutanga pakumuka kwuanyakufa, kwenda ko ziisa tchiedza kuanhu pamwepo nomahedeni. <sup>24</sup> Pauro pakureketa izvi mukuzvi vikhira, Festo no izwi rakakura wakati: Uri bhenzi iwewe, Pauro, zvintarwa zvirikupengesa: <sup>25</sup> Asi iyena wakadhaira: Inini andipengi, mukuru mkuru Festo , asi ndinoreketa masoko ozvirokawazvo uye nondangariro dzitsweni; <sup>26</sup> Ngokuti mambo, wandiri kureketa norusununguko, iyena izvi anonyatsa kuzviziya, anditenderi kuti zvese izvi zwakafisika, ngokuti izvi azvizi kuizirwa ku dhii rimwe. <sup>27</sup> Mambo Agripa munotendera kumaphorofiti here? ndinozvizia kuti munotendera, <sup>28</sup> Agripa wakati kuna Paulo: Ngopadhoko wandikwanisa kuti ndiite mukirisitu. <sup>29</sup> Pauro wakati: tchidho tchangu kuna Mwari ngotchokuti muzvishoma kana kuti muzvakawanda, iwegewi basi , asi ku ese arikundizwa nyamasiuno, kudhai zvaiita muiteho hingana inini, kunza ko zvatirikuita zvino. <sup>30</sup> Izvi paakazvi reketa, Mambo wakamuka no mutungamiriri, noBereniense, pamwepo no amweni anga akagara nawo, <sup>31</sup> Akagadzikana pasi pamutcheto, aibvunzana etchiti: Mwanarume uyu adhikanwi kutongerwa rufu, kana kuti mukaribhosso. <sup>32</sup> Agripa wakati kuna Festo: Mwanarume uyu aidhikanwa kurekeredza. Kudhai asikazi kohomedza Sezar.

## Chapter 27

<sup>1</sup> Pazvakazwi kuti tai dhikanwa kutchapa kwenda Itaria, akapereka Pauro no amweni asungwa, kumusodja waizwi Julio, mutchengeti wa mambo. <sup>2</sup> Takapinda muzuku bhande guru rokuAdramitinio, tetchitshapira mumutcheto moAsia , pataienda, takanga tina Aristarco, mumecedonio we kuTessalonica. <sup>3</sup> Mangwana akhoneo, takaguma Sidom; uye Julio, wakabhata zvakanaka kuna Pauro, akatendedza kuti aende naie kuna madzishamwari ake kuti abhatwe zvakanaka. <sup>4</sup> kuzobvepo taka teredza ngo Mushipre ngokuti mhepo yaibva kwatanga tiri kwenda <sup>5</sup> tetchipinda nomu nyanza yo Cilicia no Parafina takauya Mira kuLicia, <sup>6</sup> Uye Mutchengeti wakaona bhande guru roku Alexandria raienda Italia wakaita kuti tipinde imona. <sup>7</sup> Uye teyenda tisika hambisi takapedza mazuwa majinji tetchiguma ngo zvitsinzwa mberi ko Cnido, zvanga zvisikaiti kwenderera mberi ngo ndawa ye mhepo takaenda ngomubhani mo Creta mberi kwe Samone. <sup>8</sup> Mutchetomo tisika hambi zvakanaka taka guma pambuto imweni inodhaidzwa Bons Portos, duze nomutanha we Laseia. <sup>9</sup> Uye kwaka pinda ngua yakarebha, zvisikatchaiti kuhamba zvanga zvaakutyisa ngokuti mutsanyo wanga watopera, Pauro waia bvunza, <sup>10</sup> Etchiti: Anarume , atitcha hambi zvakanaka, zvakutyisa nokuruzika ko zvirimozvo uye pamwepoo no ndaramo dzedhu. <sup>11</sup> Mutchengeti waitendera kajinji ku mutungamiriri pamwepo nomuridzi wobhande kusia zvaabvunzwa na Pauro. <sup>12</sup> Uye yanga isiripi mbuto kwayo kutimhepo ipinde ariipona, ajinji akadha kubvepo kuti akwanise ku guma Fenix irimbuto ino imira mapande yoCreta, akaripinginidza ngo ndi rokatemaidhumba uye ne rokakutsi, kuti apindirepo ngua yomhepo yese. <sup>13</sup> kwetchi vuvuta no simba ku ndii rokakutsi, akaona kuti zvaaidha anga azviona; akaenda duze no mutcheto weCreta. <sup>14</sup> Pasikazi kupindha nguwa yakarebha pakaoneka dhutu rinodhaidzwa Euroaquilao. <sup>15</sup> Uye bhande raka fhufhurudzwa nayo, asikatcha kwanisi kwenda kwaibva mhepo, taka torwa nayo. <sup>16</sup> Uye takapinda no patsuwa, yaidhaidzua Cluda, tanga tino gwitikwiti rokuti tikwanise bhande ro pamutcheto; <sup>17</sup> Akayenda naro mudhenga akaita kuti ribhatsire ngarawa; uye etchithya kwenda kuno zvitiki zvo mavu akateredza osiya royenda haro. <sup>18</sup> Noku tambudzwa kwaanga aizwa ngodhutu mangwanafumi aka bvisa kunza ko ngarawa mitoro yanga irimoyo. <sup>19</sup> Muzuwa retchitatu, takabvisa kunza ngonyara zvese zvanga zvakabhata ngarawa. <sup>20</sup> Zuwa risati rabhudha kusina nyeredzi kumazuwa majinji nokuhufhurudzwa ngo dhutu, kuzobvepo tanga tisina rukariro rokupona. <sup>21</sup> Uye no nguwa jinji pasina tchokurya, Pauro wakaita zvokuima pakati pawo wakati. Anarumemwi kudhay mandizwira kusabhudha Creta, tanga tisikadhi kubhatana no dhambudziko iri nohunyadzua. <sup>22</sup> Ndinoti sunungukai henu, ngokuti apana ndaramo itcharuzika kunza kokuruza ngarawa ino. <sup>23</sup> Ngokuti pano ngirosi yaMwari yakauya kwendiri, ndiriwayo yandino senzera; <sup>24</sup> yetchiti: Pauro usaty, zvirinani kuti akuendese kuna Sezar; anokupasa upenyu pamwepo no ese auno tchapa nawo. <sup>25</sup> Anarume, sunungukai ,ngokuti ndinotenda kuna Mwari zvitchaitaka se mareketerwe azvakaizwa. <sup>26</sup> Hino zvirinani tikhandirwe hedhu pa tsuwa. <sup>27</sup> Uye pakazouya usiko otchigumi narongomuna, tetchi khandirwa matiwi ese enyanza ye Adriatiko, mutsangu rousiku akaona hingana aikwedhera kuno mataka. paaka khandira tchaano pima natcho mvura. paaka khandira mupimo akaona makumi mairi, paakazokhandirazve akaona gumi nezvi shanu, etchitswaka makaita zvimapuwe, nokundaro akakandirwa kunbhiri nokunbhiri kombhahari roadriatico , pakati pousiku ahambhisi ombhandhe aiona kuti aifendhera kumutanhia wakanbhanba. <sup>28</sup> akanzokandhira tcokupima natcho, akaona mazanamairi okudzika; nokupindha tchinguwa akazokandhirazve tchokupima natcho akazoana gumi nezvichano. <sup>29</sup> nokutia kuendha kunbhuto kunomapuwe, akaakandhira tchirop tchinoimisa mbhandhe otchindha, kuti zuwa riuye nokukasika <sup>30</sup> masodja omubvura aipfaga kutiza mumbhandhe , nokutchitisa tchinbhandhe mubhahari , ainda kusia tchibhati tchombhandhe, <sup>31</sup> pauro akabuia kuna mukuro omasodja nomasodja: aya akabundhaa mumbhandhe, imui amutchawasununguri <sup>32</sup> . masodja akanguandha zvitunbu tcetchinbhandhe, akatchirekeredza tchakangua. <sup>33</sup> nopenepo zuwa rakange rotchiwu, pauro akurudzira kunaese, otchiti: irhai nyamasi tirikuita gumi nozvirongomuna womazuwa, murikuimirrei, musikarnhi, apana tchatakaedza. <sup>34</sup> zvino ndhirikumubvdzai kuti irhai tchimue tchindhu, zvakanaka kuutano weyo; nokuti netsitsi dzeyo dzinongua mumusoro make. <sup>35</sup> pakabvudza izvi, pakatora mukati, akatenda kuna mwari pabheri poesi; pakanguandha, aktangha kurha. <sup>36</sup> uye paese akangara akasibhisuya akbatao tchirop tchokurdhia. <sup>37</sup> munbhandhe tainga tiri manzana mairi nomakumi manomwe ezvitandhatu muewa. <sup>38</sup> uye nonkungara akanguta nokurhia, aona akabvisa ruremo munbhandhe otchi mukandhira tirigu mubhahari. <sup>39</sup> uye nokuona zuwa, airanganidzapi mutandhia; asi akaona zvainga zviri mubhahari ,apo akafunga, kundhai, matora mumbhandhe. <sup>40</sup> iri nokumutsa tchinonbhata mbhandhe, akatisia totchienda mumbhahari , nokubvisao tchino bhata mbhahari, akamutsa chigabugabu tchakakura kumbhepo, otchitora kuendha mumbhahari. <sup>41</sup> akasoendha kungua kunozosangana mambhahari ; mairi nwakaimirepo , asi tchokupimisa tckaipanyika ngondha wesimbha wobhinbinbwi. <sup>42</sup> Zano romasodja rakange rokuuraya asungwa, kuti ne umwe hake asatize nekusambirira. <sup>43</sup> Asi mukuro omasodja, nokundakuponesa pauro, akarabhidza tchidho tchao; akatuma kuti aya anokwanisa

kusambirira ngawe okutanga kudzinkhandirira munzvura kuti asambirire uye oguma kumutandha.<sup>44</sup>  
Nokundharo amweni, nomatanbhuwa, noamuwe notchindhimbu wombhandhe. zvezvo zvaka itakuti, anhu  
aponesuwe nokunguma mumutandhia akapona.

## Chapter 28

<sup>1</sup> Akati aponeswa, nekudharo akazwizya kuti guta ranga riri pakati penbvura izwi Marita. <sup>2</sup> Uye waridzi wemwenemo akapangidza mwoyo munyoro kwatiri uno chamisa; nokuti, akati abhakidza tchoto, akatibvisa tese, ngondaya yonbvura yainaya, ngondayazwe yokutonhora. <sup>3</sup> Pauro akati etchiunganidza huni dzakawanda, etchidzikanda patchoto, pakabhudha imwe nyoka nokupisa komuriro, ikamuruma munyara mwake. <sup>4</sup> Nokudharo waridzi wemo pawakawona nyokeyo itchiri panyara pake, akati kuumwe naumwe: Tchokwadhi mwanarume uyu ndibinya, pekuti, pakupukunya kwake mudhambudziko mubahari, kururama akudhi kumusiya kuti apone. <sup>5</sup> Pamberipo, iyena wakati avhurudzira patchoto nyokeyo, azii kutambudzika. <sup>6</sup> Nokudharo iwona aiimira kuti utchazwimba, kana kufa zwetchibvumbu. Akati aetsera kuzinji, nokuwona kuti apina tchaitika kwari, akatchindja marangariro, nokudharo aibuya kuti iyena ndimwari. <sup>7</sup> Nokudharo paduze pembuto imwe imwego mwanarume wakakoshesesa wepaguta riri pakati penvhura, waizwi Publiyo, wanga anedzimwe minda; iyena wakati tambira akatitchengeta pamazuwa matatu nomwoyo munyoro. <sup>8</sup> Nokudharo zwakaitika kuti bhabha waPubliyo anga aripamubedhe, etchirwara mujararira nonyoka dzokwenda; Pauro wakapindemo, wakati anamata, wakakanda nyara pamusoro wake, akamurapa. <sup>9</sup> Pazwakaitika izwona, akawayawo kwari amweni anga anezwirwere, iwona akarapwawo; <sup>10</sup> Iwona akatiremekedza kujinji; nokudharo takati tetchidha kutchapa, akatipasa zwiro zwinodhikwana. <sup>11</sup> Kupera komwedzi mitatu, isusu takayenda tiri mungarawa yokuAlexandria, yakange yapedza nguwa yese yokutondyyora iri paguta riri pakati penvhura; yanga inotchiratidzo tchakaita se manyambiri Castor na Polux. <sup>12</sup> Nokudharo akati etchiguma paSirakusa, takagarepo pamazuwa matatu. <sup>13</sup> Nopenepo, takati tayenda nokudiwi rekubhahari, takaguma paRegio; pekupera kwezuwa rimwe, takatchapa kwenda kumawirira zuwa, pazuwa retchipiri takawiya paPuteoli. <sup>14</sup> Pekuti paakawona dzimwe hama, iwona akatikumbira kuti tigare nawo pamazuwa manomwe; nokudharo takawiya kuRoma. <sup>15</sup> Nokudharo hama, pawakazwa masoko nokudha kwedhu, kubvira kweneyo akabhudha kuwiya kwatiri dzamara patchihungue tchemuguta reApiyo, nomataverna matatu; nokudharo Pauro, akati awona, wakatenda mwari, akashingirira. <sup>16</sup> Patakaguma kuRoma, Pauro bhasi ndiye wakatenderwa kurarama ega padhii, nomusodja waimutchenegeta. <sup>17</sup> Zwakaitika kuti, pakupera kwemazuwa matatu, Pauro wakadhainza pamwepo wakuru wemadjuda; nokudharo pawakaungana, wakaabvunza: Anarume hama, ndisina kuita tchiro inini kuwanhu, kana zwiro zwisikayenderani nomidjairo dzomadzbhabha, kunyangwe zwakadharo inini ndawiya ndakasungwa kubvira kudjerusarema, ndakaperekwa munyara dzewaroma. <sup>18</sup> Iwona, akati andiwongorora, aidha kundisunungura, nokusama kuwonekwa kwandiri ndawa imwe hayo yokuwuraya. <sup>19</sup> Asi madjuda, pakubuya zwisikayenderani, inini ndakamanikidza kutcheudzira Cesar; asi azwibuyi kuti inini ndaidhikana kupomhera ndawa kuniyika yangu. <sup>20</sup> Nokudharo ngodawa yozwenezwo inini ndakamudhaindzai kuwuya kwaandiri, kuti ndimuone nokumubvundza; nokuti patariro yoIsirayeri inini ndakasungwa zwino pamapote esimbi aya. <sup>21</sup> Asi iwona akamubvunza: Isusu atina kutambira tsamba dzokudjudiya dzeibuya ngondawa yako, kana dzimwe hama, akati awiya kwatiri, anosotibvunza nokutibuiru kumwe kushata kwako. <sup>22</sup> Asi isusu taidha kuzwa ndiwe ngazwipi zwaurikurangarira; nokuti, nokudha kwetchinamato itchi, tinoziya kuti kumbuto yese uriyo unobuya kushata nokudha kwatcho. <sup>23</sup> Nokudharo iwona paakamutongera rimwe zuwa, ajinji akawuya paiirarama; kwari iyena waiyadhudzira nokupa upupuri weumambo waMwari; etchitswaka kwatchetcheudzira kunaDjesu, kana nomumi temo dzaMozesi, kana nomaphorofita, kubvira tchomatchibhesi dzamara manheru. <sup>24</sup> Uye amweni aitendera nozwiro zwaibuya; asi amweni anga asikazwitendi. <sup>25</sup> Nokudharo asikazwirani amwe ne amweni, akayenekana, Pauro akati apera kureketa shoko iri: Mweya Mutswene wakareketa mutchokwadhi kumadzbhabha edhu, kubvira kuna Izaiya muphorofita, <sup>26</sup> Wetchiti: Enda kuno anhu aya, uwabvunze: mutchokwadhi mutchazwa, asi nomushobho upi hawo mutchazwizisia; uye mutchokwadhi mutchazwiwona, asi nomushobho upi hawo mutchazwiwonesesa. Nokuti mwoyo yoanhu aya yakawoma, nzewe dzawo adzinyasi kuzwa, uye madziso awo akafungika; kuitira kuti nomushobho umwe upi hawo azowone nomadziso, kana kuzwa nonzewe, kana kunzwisisa nomwoyo; uye atendeuke, inini ndiarape. Nokudharo ngazwizikane nemwi kuti ruponeso raMwari rakatumirwa mahedeni; uye iwona akarizwa. Mumasure mwekureketa kwake mazwi aya adjuda akabvapo, etchikanidzana maningi pakati pawo. Uye pauro wakagara makore mairi ese panyumba yake yaisohera; uye waitambira anhu ese aiwuya kwaari; Etchiteketesa Umambo waMwari, uye etchifundisa nosimba mitemo dzaIshe Djesu Kirisitu, pasina mhingapini. <sup>27</sup> Nokuti mwoyo yoanhu aya yakawoma, nzewe dzawo adzinyasi kuzwa, uye madziso awo akafungika; kuitira kuti nomushobho umwe upi hawo azowone nomadziso, kana kuzwa nonzewe, kana kunzwisisa nomwoyo; uye atendeuke, inini ndiarape. <sup>28</sup> Nokudharo ngazwizikane nemwi kuti ruponeso raMwari rakatumirwa mahedeni; uye iwona akarizwa. <sup>29</sup> Mumasure mwekureketa kwake mazwi aya adjuda akabvapo, etchikanidzana maningi pakati pawo. <sup>30</sup> Uye pauro wakagara

## Chapter 28

makore mairi ese panyumba yake yaisohera; uye waitambira anhu ese aiwuya kwaari;<sup>31</sup> Etchiteketesa Umambo waMwari, uye etchifundisa nosimba mitemo dzaIshe Djesu Kirisitu, pasina mhingapini.